

CORRIERE di PANAMA

f Corriere di Panama @CorrierePanama

Italia - Panamá: Dos países una amistad



www.corriedipanama.com



Tutto pronto! per l'espansione del Canale!



I risultati dei collaudi del Canale di Panama sono positivi e indicano che potrà essere inaugurato il 26 giugno.

“I test e l'intero sistema stanno funzionando bene. Non c'è alcuna preoccupazione per qualcosa che non stia funzionando”, ha detto Giuseppe Quarta del consorzio Grupo Unidos por el Canal.

“Tutti i test stanno dando indicazioni molto positive”.

Secondo Quarta al 31 maggio l'opera sarà “pienamente funzionale” ed il 26 giugno andrà sotto il controllo dell'Autorità del Canale di Panama (ACP).

Oltre ai test elettromeccanici, sono state fatte prove virtuali simulando il passaggio di navi attraverso le nuove chiuse, e durante i primi giorni di giugno si faranno prove con una nave “Neo-Panamax” la cui dimensione è pari a quattro campi da calcio.

L'espansione permetterà a navi fino a 14.000 contenitori, il triplo della sua capacità attuale, di percorrere i suoi 80 chilometri.

(pág 4)

Últimos trabajos y avance del programa de Ampliación del Canal de Panamá

Los resultados de las pruebas del Canal de Panamá ampliado son positivos e indican que podrá ser inaugurado el 26 de junio.

“Las pruebas y todo el sistema esta funcionando bien. No hay en este momento ninguna preocupación de que haya algo que no este funcionando” dijo Giuseppe Quarta, del consorzio Grupo Unidos por el Canal.

“Todas las pruebas están dando indicaciones muy positivas”.

Según Quarta el 31 de mayo la obra estará “completamente funcional” y el 26 de junio será asumida por la Autoridad del Canal de Panamá (ACP).

Además de pruebas electromecánicas, se han hecho pruebas virtuales simulando el paso de embarcaciones por las nuevas esclusas, y en los primeros días de junio se harán pruebas con un buque “neopanamax”, cuyo tamaño es equivalente al de cuatro campos de fútbol.

La ampliación permitirá que barcos de hasta 14.000 contenedores, el triple de su capacidad actual, atraviesen sus 80 kilómetros.

(pág 4)

2 giugno 1946: nasce la Repubblica Italiana

Il 2 giugno 1946, 70 anni fa dopo la fine della Seconda guerra mondiale, l'Italia volta pagina. Il 2 giugno è la Festa della Repubblica Italiana. Infatti è l'occasione per ricordare e rinnovare il senso di un passaggio storico per il nostro paese: il referendum con il quale gli italiani chiusero la pagina della monarchia e aprirono alla Repubblica, oltre a votare i deputati che avrebbero preso parte all'Assemblea costituente.

La Repubblica vinse con il sostegno di 12.717.923 voti contro i 10.719.284 voti monarchici, ma fu un voto che vide un paese sostanzialmente spaccato, con il Sud a premiare il reno e il Nord ad ambire alla repubblica. Non mancarono, come da prassi, polemiche e sospetti: il 18 giugno 1946, la Corte di Cassazione proclamò la nascita della Repubblica italiana, ma il re Umberto II si era già risolto per l'esilio, malgrado il ricorso e l'attesa di un verdetto definitivo.

(pág 5)



2 de junio de 1946: el nacimiento de la República Italiana

Hace 70 años, después del final de la Segunda Guerra Mundial, Italia da vuelta la página.

El 2 de Junio es la Fiesta de la República Italiana. Es la oportunidad para recordar y renovar el sentido de un paso histórico para nuestro país: el referéndum en el que los italianos cerraron la página de la monarquía y se abrieron a la República, así como elegir con el voto a los diputados que habrían participado en la Asamblea Constituyente.

La República ganó con el apoyo de 12.717.923 votos y en contra 10.719.284 votos monárquicos, pero había sido un votación que vio a un país esencialmente dividido, con el Sur recompenando el reino y el Norte con aspiraciones a la república. No faltaron, como es normal, la polémica y las sospechas: el 18 de junio de 1946, el Tribunal Supremo proclamó el nacimiento de la República italiana, pero el rey Humberto II ya se había decidido por el exilio, a pesar de la apelación y la expectativa de un veredicto final.

(pág 5)

TU PUEDES DISFRUTAR DE UN DELICIOSO **CHIRICO** EN CUALQUIER MOMENTO Y LUGAR

CAFFÈ

BAR Y HOTEL

RESTAURANTE

OFICINA

CASA

SAINT CO S.A.
 www.companysaintco.com
 info@companysaintco.com
 Ed. Perla del Pacífico 21A
 Ave. W. Churchill
 Ciudad de Panamá
 Rep. de Panamá
 Tel. +507 3918950
 +507 65231848

NOTIZIE X 2

C'e' Chi dice Pannella

(R.I.P. Teramo, 2 maggio 1930 – Roma, 19 maggio 2016)

di Vasco Rossi
Fonte Facebook

■ Quando io incominciavo la mia avventura rock e scrivevo e cantavo le mie prime provoCanzoni, "Non siamo mica gli americani", Sensazioni forti, Colpa d'Alfredo, Albachiaro, Marco Pannella e i radicali conquistavano le prime roccaforti di una civiltà libera: il divorzio e l'aborto.



centro di tutto, davanti anche alle logiche di partito, di sinistra destra o centro.

Avevo praticamente il mio alter ego politico: anticonformista, contro l'ipocrisia. Un provocatore di coscienze. Decisamente Rock.

Un idealista nel tentativo di "s-bigottismo" e di cambiamento della società italiana, un uomo politico onesto che, al posto dei salotti, sceglie sempre la provocazione e la piazza e che inoltre, ha sacrificato il suo patrimonio personale... Quanti altri lo fanno?

L'ho poi conosciuto durante "le mie prigioni", dopo il successo di Vita spericolata credo...

Lui e Fabrizio de Andrè mi mandarono un telegramma di solidarietà, cosa che per me contò moltissimo. Era il gesto di due amici veri, di quelli che non stanno lì a menartela e ti stanno vicino anche quando sei in difficoltà.

Qualche tempo dopo ci siamo incontrati, non ricordo bene in quale occasione ma so per certo che da quel momento mi ha inseguito per anni chiedendomi di candidarmi... Io non ho mai ceduto alle sue lusinghe e ci ho sempre riso su ripetendogli: sei già tu il mio alter ego politico! Io sono una rockstar a ognuno il suo mestiere!!!

Già. Oggi diamo tutto per scontato. Talmente assuefatti che quasi non ci accorgiamo che ogni tanto (e per motivi non proprio nobili) ci vengono messi in dubbio quei diritti civili che abbiamo acquisito e conquistato con molta fatica... "nel secolo scorso" o, se preferite, soltanto 40 anni fa!

L'aborto, per esempio, viene continuamente e puntualmente messo in discussione, non parliamo poi di alcuni temi di etica sociale che ci collocano in fondo alla classifica dei paesi più avanzati: discriminazione di sesso, colore della pelle...religione.

Ecco perché. C'è chi dice Pannella. Marco Pannella, sinonimo di Radicali che esistono e servono proprio a questo: a ricordarci che non si smette mai di combattere per la difesa dei diritti civili.

Quando Pannella fondava il partito radicale nel 1955, io avevo 3 anni...non voglio dire che simpatizzavo già allora ma...un po' di anni più tardi sì.

Erano gli anni '70, i favolosi anni della presa di coscienza politica, della "fantasia al potere", delle grandi battaglie e delle grandi conquiste. C'era un gran bel movimento culturale a Bologna, dove mi ero trasferito per studiare... diciamo pure la verità, più per l'avventura, per scappare da Zocca...che per fare piacere a mio padre, che mi voleva laureato.

Non avevo ancora ben chiaro quale sarebbe stato il mio futuro, di certo non mi vedevo seduto dietro a una scrivania o in banca. Vivevo nell'immediato, frequentavo gli ambienti anarchici, facevo teatro sperimentale, suonavo la chitarra, scrivevo canzoni e...correvo dietro alle ragazze.

Le idee radicali di Pannella, per combinazione, erano molto simili alle mie, ai temi delle mie canzoni: abbattere il pregiudizio, sospendere il giudizio, tolleranza, anticlericalismo e (cosa non da poco...) antiproibizionismo. Finalmente un approccio moderno alla vita sociale, con l'uomo e i suoi diritti al

Trasferimento uffici Ambasciata

■ Vogliamo ricordare a tutti i connazionali che il indirizzo dei nuovi uffici della Ambasciata italiana a Panama e il seguente: "P.H.PLAZA 58, Oficinas 601/602/603/, Piso 6, esquina de la Calle 58 Este con la Avenida Ricardo

Arango, Obarrio, Ciudad de Panamá". Rimangono invariati i numeri di telefono e gli indirizzi e-mail e si comunicheranno le nuove utenze telefoniche.



Veraguas:
Dr. Melillo

Pedasi, Coronado y Panamá Oeste.

Av Balboa:
Santino Cafe
Rest. Zi Maria
Rest. Nonna Maria
Rest. Adagio
Hotel Hilton
Hotel Hard Rock Café

Costa del Este:
Gelateria Dolce Idea
Rest. Il Grillo,
Rest. Lidò
Ducati
Gelateria Ferretti
Rest. Colosseo
Rest. Via Appia
Rest. Tavola
Rest. Trè Scalini
Hotel Westin

Casco:
Caffe Italia
Caffe per due
Rest. Dolce Vita
Inac
Oficina del Casco
Antiguo
Rest. Milano

Rest. La Bussola
Hotel American Trade
Motta Store
Casa del soldado
Inac
Rest. Il carpaccio

El Cangrejo:
Rest. Basilico
Rest. I Murazzi
Hotel Veneto
Rest. Italiano
Hotel Tryp Centro
Panamá
Hotel Victoria
Hotel Milan
Hotel Hamtphon

San Francisco:
Colegio Enrico Fermi
Sociedad Italiana
Il gelato
Dolce Idea 99
Rest. Antonios
Rest. Tula
Mercadito Biológico
Hotel Aloft
Hotel Sheraton
Via Appia Express
Rest. Pastissima
Bodegas Mi Amiga
Rest. Al Vecchio Forno

Hotel Ramada
Heladeria Dolomiti
Rest. Casa Tua

Punta Pacifica:
La Bottega Varela
Trump

Clayton:
Ciao Ragazzi
Peluqueria Evas
Pizzeria Italia
Hotel Holiday Inn

Obarrio:
Rest. Napoli
Lattemiele
Ciao Ragazzi
Porquettaro
Blue Desing
Rest. Spuntino
Cafe Madero
La Locanda
Panaderia Petit Paris
Rest. Ditrans
Caffe Saquella Sortis
Rest. La Strega

Marbella:
Rest. Marcello
Rest. La Vespa
Torre Generali
Rest. Tre Scalini

PUNTOS PRINCIPALES
TODOS los Athanasiou, Mail Boxes Etc, Happy Copy, Churreria Manolo, Hoteles 4 y 5 estrellas, restaurantes y comercios Italianos del país.

Ciudades del Interior:
El Valle:
Rest. Casa Florencia,

Boquete:
Gelateria la Ghiotta,
Chiriqui:
En Boqueron B&B
Little Italy

Editorial - Editoriale

per C.M

**Auguri Italia!
70 años de la República!**

Cari lettori:

■ Siamo arrivati a giugno, un mese speciale per l'Italia e per gli italiani nel mondo, motivo per cui questa edizione gli dedica una speciale attenzione, ricordando la festa del 2 giugno, Festa della Repubblica. Abbiamo anche raccolto per voi le storie di alcuni italiani a Panama e panamensi in Italia, tutto l'amore e l'affetto per entrambi i paesi, la nostalgia per aver lasciato la propria terra e la gratitudine rivolta al nuovo rifugio.

Abbiamo seguito da vicino i progressi della meravigliosa opera di ingegneria moderna che sta per essere completata con l'inaugurazione del "Canal Ampliado", un altro motivo di orgoglio per Panama!

Nel XVI numero continuiamo arricchendoci di collaboratori: Lerzy M. Batista e Alfredo Diaz Camarano ci parlano delle finanze personali. Il Prof. Gino Osellame avvocato e docente universitario informa dell'accordo fiscale tra Italia e Panama, benvenuti al Corriere! E al consueto gruppo di amici e collaboratori che ci accompagnano rinnoviamo il nostro grazie!

Vorremmo, inoltre, porgere uno speciale saluto ai Papá panamensi che celebrano la loro giornata questo 19 giugno.

Vi lasciamo con un'edizione dedicata agli immigrati, ricca di emozioni e congratulazioni dedicate ad un popolo che continua a lasciare il proprio marchio nel mondo.

Queridos lectores:

■ Llegamos a junio, un mes especial para Italia y para los italianos en el mundo, es por eso que a la edición de este mes le tengo un cariño particular. En esta publicación recordamos la historia de este día de fiesta, el 2 de junio. También hemos reunido para ustedes historias de italianos en Panamá y de panameños en Italia, todo el cariño y el afecto por ambos países, la nostalgia por dejar el propio y el amor y agradecimiento que nace por el nuevo que da cobijo.

Hemos estado siguiendo de cerca los avances de la maravillosa obra de ingeniería moderna que ya está próxima a inaugurarse el "Canal Ampliado", otro motivo de orgullo para Panamá!

En el número dieciséis seguimos sumando colaboradores, Lerzy M. Batista y Alfredo Diaz Camarano nos hablan de finanzas personales y Gino Osellame abogado y docente universitario nos informa del pacto fiscal entre Italia y Panamá, bienvenidos al Corriere. A todos los demás que siempre nos acompañan nuevamente gracias.

Quiero enviar un saludo especial a los padres panameños que festejan su día el 19 de junio.

Los dejo con una edición dedicada a los inmigrantes, llena de emociones y felicitaciones dedicadas a un pueblo que continua dejando huella por el mundo.

CORRIERE di PANAMÁ

+507 6386-2336

www.corrieredipanama.com

corrieredipanama@gmail.com

Calle 77, San Francisco, Ciudad de Panamá, Panamá

Direttore Editoriale / Director Editorial
Constanza Mini

CEO
Alessio Mini

Indirizzo Grafica / Dirección Gráfica
Alexandra Guevara / Marvic Ruiz
4pooldesing@gmail.com

Agradecimientos
Giancarlo Bianco, Nubia Aparicio, Domingo Lapadula, Alfredo Diaz Camarano, Rosi Carpentieri, MAC Panamá, Sociedad Italiana de Beneficencia.

Collaboratori / Colaboradores
Aristides Ureña, Roberto Zilpo, Iwona Matejek, Anna Silvia Cermelli, Club de la Gazzetta Fermi, Aurie Escobar, Dario Musico, Emanuela Gismondi, Marisa Midolo, Nahil Nuñez, Leonardo Gurino, Willie Pozzobon, Gino Osellame

Stampa / Impresión
METROLIBRE

Il Corriere di Panamá non è responsabile della veridicità di quanto riportato nelle inserzioni pubblicitarie.

La redacción se reserva el derecho de no publicar anuncios que no cumplan con sus políticas de respeto de la diversidad, neutralidad política y éticas profesionales.

Gli articoli firmati sono di esclusiva responsabilità dell'autore e non dell'editore. È vietata qualsiasi riproduzione totale o parziale del giornale, su qualsiasi supporto e con qualsiasi mezzo e in qualsiasi forma, senza preventivo permesso scritto dall'editore.

Los artículos firmados están escritos bajo el criterio de su autor y no de los editores. No está permitida la reproducción total o parcial de este periódico, ni su transmisión de cualquier forma o medio sin previo permiso escrito de la editora.



The Original
in bottle
Since 1988
Venice - Italy

BELLINI Canella

WHITE PEACH & SPARKLING WINE



IL MERCATO
EAT • DRINK • SHOP

Teléfono: 301-0369    IIMercatoPanama



BELLINI

Tutto pronto! per l'espansione del Canale!

“Creo che consegneremo un'opera che è una meraviglia d'ingegneria ed è un esempio di grande orgoglio e di soddisfazione perché questo è un lavoro unico, anche se si può dire che ci sono stati dei ritardi, problemi, ma in tutti i cantieri ce se sono. Chiuse come queste non sono mai state fatte”, ha detto Quarta.

Con l'espansione del Canale, il Tesoro dello stato panamense spera di triplicare

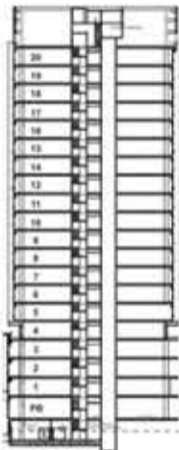
in un decennio i 1.000 milioni di dollari ricevuti annualmente dai pedaggi, in particolare per il trasporto di container, cereali e gas naturale liquefatto dagli Stati Uniti al Giappone.

Il 5% del commercio marittimo mondiale passa attraverso il Canale di Panamá i cui principali utilizzatori sono gli Stati Uniti, la Cina e il Cile.



Le cifre del progetto del terzo set di chiuse:

- **Dragaggio:** 7.1 milioni di metri cubi
- **Scavi:** 52 milioni di metri cubi
- **Movimento terra:** 24 milioni di metri cubi
- **Calcestruzzo:** 4.7 milioni di metri cubi
- **Cemento:** 1.6 milioni di tonnellate
- **Acciaio per le strutture:** 250.000 tonnellate
- **Chiuse e valvole in acciaio:** 71.000 tonnellate
- **Edifici (96 unità):** 40.000 m²



Il calcestruzzo utilizzato per la terza serie di serrature equivale a **450 edifici di 20 piani**.

- **Pacífico:** l'equivalente di 240 edifici di 20 piani
- **Atlantico:** l'equivalente di 210 edifici di 20 piani.



Con l'acciaio utilizzato per il rinforzo del calcestruzzo della terza serie di serrature si potrebbero costruire **25 torri Eiffel**.

La lunghezza del canale, che collega gli oceani ed il lago Gatun, è una costruzione di 10 km.

- 6.1 chilometri nel versante del Pacifico
- 3.5 chilometri nel versante dell'Atlantico
- Una lunghezza equivalente a 100 campi da calcio.



Le chiuse sono alte come la statua del Cristo Redentore a Rio di Janeiro (Brasile).

Le 16 chiuse, che sono state costruite in Italia pesano **50.000 tonnellate**, sono in acciaio e con una media per pezzo di 10 metri di larghezza, 57.6 metri di lunghezza e 33 metri d'altezza.

Alle nuove serrature potranno accedere grandi navi, note come Post-Panamax o Neo-Panamax con 366 metri (1.200 piedi) di lunghezza e 49 metri (160 piedi) di larghezza, con un pescaggio di 15.2 metri (50 piedi).



Todo listo! para la ampliación del Canal

“Creo que entregamos una obra que es una maravilla de ingeniería y es un ejemplo, uno puede decir que hubo atrasos, problemas, pero en todas las obras hay; existe un sentimiento de gran orgullo y satisfacción porque esta es una obra única. Computas como estas nunca se han hecho”, manifestó Quarta.

Con el Canal Ampliado el tesoro panameño espera triplicar en una década los 1.000 millones de dólares que recibe anualmente por el cobro de peajes, especialmente por el transporte de contenedores, granos y gas natural licuado de Estados Unidos a Japón.

El 5% del comercio marítimo mundial pasa por el Canal de Panamá, cuyos principales usuarios son Estados Unidos, China y Chile.

Las cifras del proyecto del Tercer Juego de Esclusas:

- **Dragados:** 7,1 millones de m³
- **Excavaciones:** 52 millones de m³

- **Rellenos:** 24 millones de m³ construcción de 10 km.
 - **Hormigón:** 4,7 millones de m³ • 6,1 km en la vertiente del Pacífico
 - **Cemento:** 1,6 millones de toneladas • 3,5 km en la vertiente del Atlántico
 - **Acero para armaduras:** 250.000 toneladas • Una longitud que equivale a 100 campos de fútbol.
 - **Acero para compuertas y válvulas:** 71.000 toneladas
 - **Edificios (96 unidades):** 40.000 m²
- Las 16 compuertas que se han construido en Italia pesan 50.000 toneladas en total, son de acero y con un promedio por unidad de 10 metros de ancho, 57,6 metros de largo y 33 metros de alto.

El hormigón que se ha utilizado para el tercer juego de esclusas es el equivalente de 450 edificios de 20 pisos.

• **Pacífico:** el equivalente de 240 edificios de 20 pisos.

• **Atlántico:** el equivalente de 210 edificios de 20 pisos. Con el acero que se ha utilizado para armar el hormigón del Tercer Juego de Esclusas podrían construirse 25 Torres Eiffel.

La longitud del Canal, que une los océanos y el lago Gatun, representa una

Las compuertas son igual de altas que la estatua del Cristo Redentor de Rio de Janeiro (Brasil).

A las nuevas esclusas podrán acceder buques de gran tamaño, los conocidos como Post-Panamax o Neo-Panamax de 366 metros (1.200 pies) de largo y 49 metros (160 pies) de ancho, con un calado de 15,2 metros (50 pies).

I MURAZZI
COCINA AUTENTICA ITALIANA PIEMONTESE

• MENÚ EJECUTIVO •
\$7⁹⁰
DE LUNES A SÁBADO
12.00M A 4.00PM

HORA ALMUERZO DE 12.00 A 4 PM - HORA DE CENA DE 6 PM A 11 PM
MENÚ EJECUTIVO TAMBIÉN EL SÁBADO

MENÚ
★★★★
ENTRADA O SOPA
+ PLATO FUERTE
+ THÉ FRÍO

para reservas llama al
+507 203 3547
cerramos los domingos

EL CANGREJO
VIA VENETO
ESQUINA CALLE 49 OESTE

FACEBOOK.COM/IMURAZZI
@MURAZZI
@I_MURAZZI
#giropostapanama

continua da pagina 1 / continúa de la página 1

2 giugno 1946: nasce la Repubblica Italiana

Il 2 giugno fu una data storica anche per un altro motivo, assolutamente primario: fu la prima partecipazione delle donne al voto, in ritardo rispetto ad altre realtà europee e non.

Manifestazioni

Il cerimoniale ufficiale della celebrazione di Roma prevede l'alzabandiera solenne all'Altare della Patria e l'omaggio al Milite Ignoto con la deposizione di una corona d'alloro da parte del Presidente della Repubblica alla presenza della massime cariche dello Stato. Dopo l'esecuzione dell'Inno di Mameli, le Frece Tricolori attraversano i cieli di Roma[4].

In seguito il Presidente della Repubblica si reca in via di San Gregorio con la Lancia Flaminia presidenziale scortato da una pattuglia di Corazzieri in motocicletta dove, insieme al Comandante

militare della Capitale, passa in rassegna i reparti schierati. Il Capo dello Stato si trasferisce quindi nella tribuna presidenziale che si trova in via dei Fori Imperiali, dove assiste alla sfilata militare.

La cerimonia si conclude nel pomeriggio con l'apertura al pubblico dei giardini del palazzo del Quirinale, sede della Presidenza della Repubblica Italiana, e con esecuzioni musicali da parte dei complessi bandistici delle forze dell'ordine italiano.

Nel giorno della festa, presso il Palazzo del Quirinale, viene effettuato in forma solenne il Cambio della Guardia con il Reggimento Corazzieri e la Fanfara del IV Reggimento Carabinieri a cavallo in alta uniforme. Questo rito solenne viene svolto solamente in altre due occasioni, durante le celebrazioni della Festa del Tricolore (7 gennaio) e della Giornata



ta dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate (4 novembre).

Cerimonie ufficiali si tengono su tutto il territorio nazionale. Fra esse ci sono i tradizionali ricevimenti organizzati da ogni prefettura per le autorità locali, che sono preceduti da manifestazioni pubbliche solenni con parate militari in forma ridotta che sono passate in rassegna dal prefetto nella sua veste di più alta autorità governativa in provincia. Cerimonie analoghe sono organizzate anche dalle Regioni e dai Comuni.

In tutto il mondo le ambasciate italiane organizzano cerimonie a cui sono invitati i Capi di Stato del Paese ospitante. Da tutto il mondo arrivano al Presidente della Repubblica Italiana gli auguri degli altri Capi di Stato.



2 de junio de 1946: el nacimiento de la República Italiana

El 2 de junio fue un día histórico por otra razón, absolutamente primordial: fue la primera vez en la que hubo la participación de la mujer en las votaciones, en retraso en comparación con otros países europeos y no.

Eventos

El acto oficial de la celebración de Roma prevé la ceremonia de izamiento de la bandera solenne en el Altar de la Patria y el homenaje al Soldado Desconocido con la colocación de una ofrenda floral por el Presidente de la República, en presencia de los más altos cargos del Estado. Después de la ejecución del Himno de Mameli, las Frece Tricolori cruzan los cielos de Roma.

Después el Presidente de la República va a la vía di San Gregorio con el Lancia Flaminia Presidencial escoltado por una patrulla de Coraceros en motocicleta donde, jun-

to con el comandante militar de la capital, revisa las unidades desplegadas. El jefe de Estado luego se dirige hacia la tribuna presidencial, que se encuentra en la vía de los Foros Imperiales, donde asiste a la parada militar.

La ceremonia termina por la tarde con la apertura al público de los jardines del palacio del Quirinal, sede de la Presidencia de la República Italiana, y con las actuaciones musicales de las agrupaciones de banda de las fuerzas de seguridad italianas.

En el día de la fiesta, en el Palacio del Quirinale, se lleva a cabo en forma solenne el Cambio de Guardia con el regimiento de los Coraceros y la Fanfarría del IV regimiento de Carabinieri a caballo con el uniforme de ceremonia. Este rito solenne se realiza sólo en otras dos ocasiones, durante las celebraciones de

la Fiesta del Tricolor (7 de enero) y el Día de la Unidad Nacional y de las Fuerzas Armadas (4 de noviembre).

Ceremonias oficiales se llevan a cabo en todo el territorio nacional. Entre ellas están los tradicionales recibimientos organizados por cada prefectura para las autoridades locales, que están precedidos por eventos públicos solennes con desfiles militares en forma reducida que son revisados por el prefecto siendo el de más autoridad gubernamental de la provincia. Ceremonias similares también son organizadas por las regiones y los municipios.

En todo el mundo las embajadas italianas organizan ceremonias a las que se invita a los Jefes de Estado del país anfitrión. De todo el mundo llegan al Presidente de la República Italiana, las congratulaciones por parte de los otros Jefes de Estado.

ESTO NO ES UN ANUNCIO PUBLICITARIO,



ESTO ES UN REGALO A UNA DE LAS COMUNIDADES QUE HA APORTADO AL CRECIMIENTO SOCIAL Y CULTURAL DEL PAÍS.



SUBARU

Confidence in Motion

PARLIAMO ITALIANO.

MAURIZIO VIGNATI
6205-6215

#WeLoveWhatWeDo

www.subaru.com.pa/

Attraverso il tempo e la distanza. Il viaggio dall'Italia a Panama

di Domenico Lapadula Silvestri

È noto che la presenza italiana a Panama, rimonta agli eventi storici che precedono quell'opera magna conosciuta come la costruzione del Canale di Panama. Per quanto riguarda quest'ultima, sebbene sia stata un'esperienza estenuante e piena di sacrifici, era diventata una ragione, uno scopo per cui molti italiani intrapresero una realtà, lasciando la terra e la famiglia in Italia per avventurarsi in un paese in crescita, amichevole e pieno di opportunità, chiamato Panama.

Creo che, senza paura di sbagliarmi, quelli che discendiamo da genitori e nonni italiani, condividiamo le loro esperienze, le difficoltà e forse ancora più importante, il sogno che li hanno portati qui, e cioè avere una vita migliore. Sebbene non sia possibile viaggiare indietro nel

tempo, possiamo comunque farlo attraverso i ricordi, foto e documenti, rivivere tutto ciò che i nostri genitori e nonni hanno vissuto per poter concretizzare la loro presenza in questo paese. Mi avventuro quindi, in un'esperienza condivisa e forse replicata migliaia di volte, raccontando nuovamente la storia di quel viaggio che per molti, non è stato l'unico, ma bensì l'ultimo.

Creo che per i nostri genitori e nonni, sia stato un addio molto emotivo, come quelli tra madre e figlio o tra padre e figlia, per compiere il loro destino. Quanti pensieri, scambi di promesse e desideri, quanto amore espresso, quanta tristezza mascherata. Il solo sapere che da quel momento la distanza sarebbe condivisa, compagna inseparabile ed un ostacolo insormontabile.

Tra le lacrime, forse, l'ultima consegna dalla madre al figlio o dal padre alla figlia, una foto recente di mamma e papà come presentimento del passare del tempo. Forse scritto sul retro della foto, un messaggio: "Guardaci, siamo sempre nel tuo cuore, mamma e papà"

Oltre ad un bagaglio fisico, penso in uno pieno di emozioni, uno sciame di pensieri e sentimenti, ricordi, esperienze ed amore. Sono convinto che la sera prima della partenza, c'era rassegnazione, una notte di non ritorno, quella che scorre implacabile nello spazio lasciato dal tempo per fare fronte al cammino che si dovrà percorrere.

La nave avrebbe attraversato l'Atlantico pieno di italiani ognuno scrivendo le sue storie, molte simili tra di loro. Immagino vedere la barca avanzando lentamente, in un tragitto di circa una ventina di giorni. Rimanevano dietro molte cose, intere genera-

zioni, famiglie, genitori, nonni, tutte pregando alla Vergine per un viaggio sicuro e per un rapido ritorno.

Sicuramente mentre la nave ormeggiava al porto di Colon, voglio immaginare ai nostri genitori e nonni con un sorriso sul volto, entusiasti di iniziare una nuova vita a Panama, alla ricerca di opportunità di lavoro e pronti a realizzare sogni e visioni rimuginare durante molte notti. Portando con sé il poco, il tutto, il necessario. Cercando come tanti altri un ufficio telegrafico per inviare da questa terra, lontana e strana, il primo messaggio a casa.

Penso di poter vedere tutti scendendo dalla nave. Parlando in quel italiano regionale con cui molti di noi saremmo cresciuti, avremmo imparato e che poi sarebbe diventato a noi familiare. Quel primo giorno in cui si scriveva una nuova vita per tutti loro e quindi per tutti noi.

Spero di non sbagliarmi e dire che, nonostante le lacrime che lascia ogni addio, c'era anche un sorriso sulle labbra di molti genitori mentre

vedevano i loro figli andarsene. Un ampio sorriso regalando tutto il loro amore e benedizioni e che essi, li avrebbero aspettati ancora nel tempo e nella distanza.

Spetta alle nuove generazioni, o forse alle non più così giovani, far rivivere, raccontare, riscoprire fin dov'è possibile le esperienze dei nostri genitori e nonni. Dobbiamo sentire quello che hanno vissuto, le loro paure, i loro dubbi, le loro esigenze. Italiani che si erano illusi con formare una famiglia in questa nuova terra, in questa terra che sebbene fosse straniera all'inizio, è stata pure fraterna. E a Panama hanno lasciato ricordi, hanno lasciato un'impronta, impronte che hanno avuto nome e cognome. I nomi ed i cognomi che portiamo con orgoglio i figli di quei italiani che hanno reso possibile con il loro lavoro e onestà, non solo tenere in alto il nome d'Italia, ma essere riconoscenti con un paese che, sebbene di piccole dimensioni, ha avuto un grande cuore nel riceverli e dare loro il benvenuto.

A través del tiempo y la distancia. El viaje de Italia a Panamá

Es sabido que la presencia italiana en Panamá, se remonta en el tiempo a acontecimientos históricos que preceden a esa magna obra llamada la construcción del Canal de Panamá. En cuanto a esta última, si bien una experiencia extenuante y llena de sacrificios, permitió también una razón, un propósito para que muchos más italianos se embarcaran en una realidad, la de dejar tierra y familia en Italia para aventurarse en un país creciente, amistoso y de oportunidades, llamado Panamá.

Creo sin temor a equivocarme, que aquellos que somos descendientes de padres y abuelos provenientes de Italia, compartimos sus experiencias, sus dificultades y tal vez más importante aún, el sueño que los trajo, ese de tener una vida mejor. Si bien nos es vedado viajar en el tiempo, si nos es permitido a través de los recuerdos, fotos y documentos, dar contexto por todo aquello por lo que pasaron nuestros padres y abuelos para hacer realidad la presencia de ellos en este país. Me aventuro pues, en una experiencia compartida y replicada tal vez miles de veces, contar la historia de ese viaje que para muchos, no sólo fue único, sino el último.

Creo que para nuestros padres y abuelos, debió ser una despedida muy emotiva, de esas que se dan entre madre e hijo o entre padre e hija, para cumplir con el destino. Cuantos pensamientos, promesas y deseos intercambiados, cuanto amor manifestado, quanta tristeza disimulada. El sólo saber que de ahora en adelante, la distancia sería compartida,

compañera inseparable y un obstáculo insalvable.

Entre lágrimas, tal vez, la última entrega de la madre al hijo, o del padre a la hija, una foto reciente de mamá y papá como presagio al venir del tiempo. Tal vez escrito en la parte de atrás de la foto, un mensaje: "Guardami vi sono sempre nel tuo cuore, mama e papa"

Más que un equipaje físico, pienso en uno lleno de emociones, un enjambre de pensamientos y sentimientos, recuerdos, vivencias y amor. Estoy convencido que la noche anterior a la despedida, hubo resignación, una noche sin retorno, esa que se desliza implacable en el espacio dejado por el tiempo para hacerle frente al camino que se ha de recorrer.

El barco atravesaría el Atlántico lleno de italianos escribiendo cada uno sus historias, similares muchas de ellas. Me imagino ver el barco avanzar lento, en un trayecto que con facilidad tomaba veinte días. Atrás quedaban muchas cosas, generaciones enteras, familias, padres, madres, abuelos, todos elevando oraciones a la Virgen pidiendo por un viaje seguro y un pronto regreso.

Con seguridad el barco amarrarían en el puerto de Colón, quiero pensar que nuestros padres y abuelos traerían una sonrisa en el rostro, entusiasmados con el inicio de una nueva vida en Panamá, en busca de oportunidades de trabajo y listos para hacer realidad ilusiones y visiones muchas noches soñadas. Cargando lo poco, lo mucho, lo necesario. Buscando como muchos alguna oficina de telégrafos

para enviar desde esta tierra, lejana y extraña, el primer mensaje a casa.

Creo poder verlos a todos bajando del barco. Hablando en ese italiano regional con el que luego muchos de nosotros creceríamos, aprenderíamos y nos haríamos familiar. Ese primer día en el que se escribía una nueva vida para todos ellos y en consecuencia, para todos nosotros.

Espero no equivocarme y decir que a pesar del llanto que deja toda despedida, también hubo una sonrisa en los labios de muchos padres y madres que vieron a sus hijos e hijas partir. Una amplia sonrisa regalando todo su amor y bendiciones y que ellos, los seguirían esperando a través del tiempo y la distancia.

Nos toca a las nuevas generaciones, o tal vez a las no tan jóvenes, revivir, recontar, redescubrir hasta donde nos sea posible las vivencias de nuestros padres y abuelos. Nos toca sentir lo que ellos sintieron, sus temores, sus dudas, sus necesidades. Italianos que se ilusionaron con formar familia en esta nueva tierra, en esta tierra que si bien en un momento fue extranjera, también fue fraterna. Y en Panamá dejaron recuerdos, dejaron huellas, huellas que invierten nombre y apellido. Los nombres y apellidos que llevamos con orgullo los hijos de los italianos que hicieron posible con su trabajo y honradez, no sólo dejar en alto el nombre de Italia, sino ser agradecidos con un país que aunque pequeño en tamaño, fue grande en corazón para recibirlos y acogerlos.



ATHANASIOU saluda a la comunidad italiana por la FIESTA DE LA REPUBLICA

ATHANASIOU

established 1938

CAFISSENERIE • CATERING • CHOCOLATERIE • BAKERY • PATISSERIE • CONFISERIE • CAFE

San Francisco, Plaza Ledakon PB
Costa del Este, Ocean Mall, al lado del Hotel Westin
Panilla, PB Hotel Decapolis
Condado del Rey, Altaplaza Mall
Obarrio, Downtown at Obarrio Ave. Samuel Lewis
Tel: (507) 203.1010 / www.athanasioupastry.net

PROXIMAMENTE

ALBROOK - BRISAS DEL GOLF

@athanasioupry Athanasiou Panamá



Lattemiele

Pastelería Italiana y algo más...


LATTEMIELE
saluda
a la comunidad
italiana por la
FIESTA
DE LA REPÚBLICA



LA VERA COLAZIONE ITALIANA
DA 4\$ (TUTTO INCLUSO)



LASAGNA
6\$ (TUTTO INCLUSO)



FOCACCIA
6\$ (TUTTO INCLUSO)

- LASAGNA CON MOZZARELLA Y TOMATE
- VARIEDAD EN ENSALADAS: POLLO, CARPACHO DE PULPO, SALMON
- VARIEDAD EN TORTAS SALADAS
- FOCACHAS Y PIADINA RELLENAS CON VARIEDAD DE EMBUTIDOS
- VARIEDAD EN PIZZA

SERVICIO DE CATERING PARA EVENTOS PRIVADOS Y CORPORATIVOS
FREE DELIVERY EN OBARRIO (ALMUERZOS)

MESE DEI DOLCI SICILIANI



CASSATA
3.50\$ (TUTTO INCLUSO)



CANOLI
2.75\$ (TUTTO INCLUSO)

ABIERTO
Lunes a Viernes de
8am a 6pm
Sábado
de 8am a 4pm



Calle 59 Este y Av. Samuel Lewis,
Edificio N°19 (Piruetas) Local N°4, Obarrio.
Teléfono 263-8007 / 263-4249
lattemielepty@gmail.com



I contratti: la chiave per la prevenzione dei conflitti

Per Aurie Massiel Escobar Ramsey
Asociada, Chacón & Asociados, Abogados
escobar@grupochacon.com.pa

Quante volte, per fretta o emozione, durante l'acquisto di un prodotto o servizio, abbiamo firmato contratti o altri documenti senza leggerli con attenzione? Quei pochi minuti che possiamo impegnare nella lettura e la comprensione di quello che stiamo firmando, sono la chiave per evitare problemi futuri. Anche per ignoranza, tanti di noi non sappiamo che c'è una serie di documenti, non necessariamente contratti, che generano obblighi e che possono portarci a conseguenze negative, se non li comprendiamo a fondo.

Pure quando siamo in trattative di qualsiasi tipo, prendere il tempo di formalizzare l'accordo per iscritto, e includere tutte le clausole necessarie per proteggerci, può prevenire futuri conflitti e anche generare rapporti prosperi e duraturi.

Ci sono molte persone che, per la natura e la formalità delle loro attività, gestiscono tali documenti ogni giorno, con una conseguente conoscenza generale di come funzionano;

ma questo non è esclusivo a loro, tutti firmano contratti e documenti nella nostra vita professionale e personale, ad esempio nella assunzione dei servizi pubblici e quando iscriviamo i nostri figli a scuola, tra altri; e se non siamo sicuri di capire i nostri obblighi, è importante cercare una consulenza corretta prima di firmare, impegnarci e poi lamentare le conseguenze.

È importante rendersi conto del valore dei contratti, invece di considerarli ostacoli alla rapida insorgenza di un rapporto; dobbiamo cambiare la prospettiva e guardarli come potenti strumenti di protezione e prevenzione dei problemi futuri. Se non prendiamo farmaci senza il consiglio di un medico, rischiando la nostra salute fisica, perché dovremmo firmare un contratto o un documento senza il consiglio di un avvocato qualificato, rischiando la nostra tranquillità, e forse anche il nostro patrimonio?

Los contratos: La clave para la prevención de conflictos

¿Cuántas veces, por apuro o emoción, en la adquisición de algún producto o servicio, hemos firmado contratos u otros documentos sin leerlos detenidamente? Esos pocos minutos que nos podemos tomar leyendo y comprendiendo bien lo que estamos firmando, son claves para evitar problemas a futuro. Incluso, por desconocimiento, muchos ignoramos que hay una variedad de documentos que, aun no siendo contratos como los conocemos, generan obligaciones y que pueden resultar en consecuencias negativas si no los comprendemos a profundidad.

Asimismo, cuando estamos en una negociación de cualquier índole, tomarnos el tiempo de formalizar todo lo

pactado por escrito, e incluir todas las cláusulas necesarias para protegernos, puede redundar tanto en la prevención de conflictos futuros, como también en relaciones prósperas y duraderas.

Hay muchas personas que, por la naturaleza y formalidad de las actividades que realizan, manejan estos documentos a diario, resultando en un conocimiento general de cómo funcionan; pero esto no es exclusivo para ellos, todos firmamos contratos y documentos, tanto en la vida profesional como en la personal, desde la contratación de servicios públicos, hasta las matriculas de nuestros hijos en el colegio, entre otros ejemplos; y si no estamos seguros de comprender

nuestras obligaciones es importante buscar un asesoramiento correcto antes de firmar, comprometernos y luego lamentarnos.

Es de suma importancia tomar consciencia del valor que tienen los contratos, en lugar de verlos como estorbos al rápido inicio de una relación; cambiemos la tónica y veámoslos como una herramienta poderosa de protección y prevención de futuros problemas. Si no nos automedicáramos sin el consejo de un doctor, poniendo en riesgo nuestra salud física, ¿por qué firmaríamos un contrato o documento sin la asesoría de un abogado idóneo, poniendo en riesgo nuestra paz mental, y posiblemente nuestro pecunio?

en **VENTA**
Exclusivo y lujoso
único en América




Thema



UN AUTO IMPONENTE
AÑO 2012 con 10,000kms
comprobables.
3.6 Litros V-6 VVT-i
296 cv (hp)

butacas de **cuero**, sistema de computadora abordo inteligente, sensores de parqueo, **SURROUND SOUND Alpine**, bajo consumo y alto rendimiento, rines deportivos y **llantas nuevas**.

PRECIO : Us\$ 34,950
(NEGOCIABLE)

Contacto : Sr. Aaron
+507 6677-7333

Aaron@panamamortgage.com

Fit & Strong Life
Studio

¡AHORA EN PANAMÁ!
EXCLUSIVO PARA MUJERES
¡LA CLAVE PARA UNA VIDA "FIT" Y SALUDABLE!
¡INSCRÍBETE YA!*
6035-7275



OFRECEMOS:

- ✓ Atención personalizada
- ✓ Variedad de clases y disciplinas
- ✓ Clases supervisadas
- ✓ Instructoras calificadas
- ✓ Ubicación segura y privada
- ✓ Estacionamientos bajo techo

¡CONTACTANOS!

✉ info@fslstudio.net
 🌐 www.fslstudio.net
 📌 [fslstudiopanama](https://www.facebook.com/fslstudiopanama)
 📷 [fslstudio](https://www.instagram.com/fslstudio)
 🐦 [fslstudio](https://twitter.com/fslstudio)



¡PRÓXIMA APERTURA!
PH CENTENNIAL MALL
LOCAL NO. 5, PLANTA BAJA
(AL LADO DEL KFC Y FRENTE A NOVEY)
*MENCIONA ESTE ANUNCIO Y RECIBE
UNA CLASE DE PRUEBA, ¡GRATIS!

ZUMBA FITNESS – YOGA – STEP – PILATES – DRUMS – CIRCUIT – BOX... ¡y más!

Il segreto bancario sotto la lente d'ingrandimento della Convenzione per evitare le doppie imposizioni tra Panama e l'Italia

Gino R. Osellame
ginoosellame@gmail.com
Docente universitario

Recentemente le relazioni internazionali tra Panama e l'Italia sono andate avanti nella costruzione di un modello duale, per evitare la doppia imposizione sui cittadini che per motivi economici o d'immigrazione, hanno preso la residenza in uno di questi due paesi.

Così, nel 2010, le due nazioni hanno concretizzato un accordo il cui punto centrale è quello di eliminare i nodi che vengono creati dall'obbligo di pagare le tasse, alle persone fisiche e giuridiche, in relazione alle entrate che percepiscono quando la fonte che le genera si trova in uno dei due paesi membri di questo accordo, o in entrambi, oppure quando la nazionalità ed il domicilio sono fattori vincolanti per la valutazione delle imposte, sia in entrambe le nazioni, o a seconda della sua politica fiscale, nel territorio di uno Stato o secondo le norme nell'altro.

L'obiettivo generale di questi strumenti internazionali è quello di prevenire l'evasione fiscale come parte delle raccomandazioni dell'Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico (OCSE) attraverso il flusso delle informazioni finanziarie.

A Panama, questo accordo è stato ratificato dall'Assemblea Nazionale, ed è quindi una norma già esistente, identificata come la legge 50 del 10 maggio 2011, in cui viene approvata la Convenzione tra il governo della Repubblica di Panama ed il governo della Repubblica italiana per evitare le doppie imposizioni e prevenire le evasioni fiscali in materia di imposte sul reddito.

Nonostante tutto ciò e alla fretta dei deputati panamensi per approvare l'accordo, i suoi pari del governo italiano, non hanno fatto il suo lavoro fino allo scorso 17 maggio 2016, quando

la Camera dei Deputati ha approvato l'accordo, per dare poi l'ulteriore passo verso il Senato della Repubblica italiana.

Tuttavia il punto importante di tali accordi internazionali è quello di individuare le persone che potenzialmente sono imponibili per pagare le tasse e applicare i criteri ed i principi concordati, soprattutto per evitare il conflitto di norme internazionali nell'ambito della tassazione, come conseguenza immediata sull'individuo tassato nel riconoscere le tasse da pagare.

Tale obbligo deriva principalmente dal reddito generato dai cosiddetti residenti e dai fattori che influenzano la riscossione delle imposte in base alla nazionalità, la residenza e l'identificazione o il luogo in cui si genera la fonte di reddito.

In questo senso, l'unico modo per individuare le voci sopra elencate è con l'utilizzo di un canale legale attraverso cui l'informazione scorra formalmente, ma rapidamente sotto la cooperazione fiscale.

L'accordo tra i due paesi, con lo scopo di raggiungere gli obiettivi e le mete stabilite in questo modello, ha come fatto essenziale che il segreto bancario cessa di essere un ostacolo per questo canale informativo, ed è quindi un requisito fondamentale, rivelare questo tipo di informazioni quando sia necessario il che, va contro il rapporto primordiale tra una banca ed il cliente di cui sono richieste le informazioni.

Così lo dimostra l'articolo 25 della citata legge 50 del 10 maggio del 2010, completato dal protocollo addizionale, ratificato pure nello stesso atto legislativo.

El secreto bancario, bajo la lupa del Convenio para Evitar la Doble Tributación, entre Panamá e Italia:

Recentemente las relaciones internacionales, entre Panamá e Italia, ascienden un escalón en la construcción de un modelo dual, que evite la doble imposición fiscal, sobre los nacionales que por razones económicas o migratorias, han establecido su residencia en uno de estos dos países.

Es así que en el año 2010, ambas naciones, cristalizan un acuerdo, cuyo punto medular consiste en desmenuar los nudos que se crean, en relación a la obligación del pago de impuesto, tanto por personas naturales, como jurídicas, en virtud de los ingresos que perciben, cuando la fuente que los genera está ubicada en uno de los dos países miembros de este convenio, en ambos, o bien, cuando la nacionalidad y la ubicación domiciliaria, son factores vinculantes para el gravamen de los impuestos correspondientes, ya sea en ambas naciones, o dependiendo de su política fiscal, dentro del territorio de un Estado o según lo normado en el otro.

El objetivo general de este tipo de instrumentos internacionales, es el de evitar la evasión fiscal, como parte de las ya conocidas, recomendaciones de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE),

a través del flujo de la información financiera.

En Panamá, este acuerdo ya fue ratificado por la Asamblea Nacional, y es pues, una norma vigente, identificada como la Ley 50 de 10 de mayo de 2011, por la cual, se aprueba el Convenio entre el gobierno de la República de Panamá y el gobierno de la República Italiana para evitar la doble imposición y prevenir la evasión fiscal en materia de impuestos sobre la renta.

No obstante lo anterior, pese al apremio de los diputados panameños por aprobar dicho acuerdo, sus pares del gobierno italiano, no hicieron lo propio hasta el pasado 17 de mayo de 2016, cuando la Cámara de Diputados, aprobó el convenio, para darle entonces el paso ulterior ante el Senado de la República Italiana.

Ahora bien, el punto coyuntural de este tipo de acuerdos internacionales, es el de ubicar a las personas que potencialmente pueden ser gravadas para el pago de los impuestos, y aplicarles los criterios y principios consensuados, para evitar principalmente el conflicto de normas internacionales, en materia fiscal, como consecuencia inmediata en la calidad del obligado a reconocer los tributos.

Esta obligación nace principalmente, por la renta generada por los denominados residentes, y los factores que inciden en la recaudación de impuestos por razón de la nacionalidad, la residencia y la determinación o ubicación del lugar donde se genere la fuente de ingresos.

En este sentido, la única forma de ubicar los elementos anteriores, es por medio del uso de un canal jurídico, mediante el cual, la información fluya de manera formal, pero rápida al amparo de la cooperación tributaria.

El convenio entre ambas naciones, en aras de lograr los fines y objetivos dispuestos en este modelo de acuerdos, tiene como efecto esencial, que el secreto bancario deje de ser óbice para dicho canal de información, y por tanto, es requisito fundamental, develar este tipo de información cuando así sea requerida, lo cual, obra en contra de la relación primigenia entre una entidad bancaria y el cliente auditado de quien se requiere información.

Así lo deja ver artículo 25 de la citada Ley 50 de 10 de mayo de 2010, complementado por su protocolo adicional, también ratificado en el mismo acto legislativo.



f ilgelato Instagram ilgelatopt

Il vero gelato italiano

Estamos en la calle 77 de San Francisco.
Bajando por Banistmo de calle 50



Heladería Artesanal



▶ **El CdP estuvo presente en el coctel organizado por el Encargado de Negocios de la Unión Europea en Panamá por el "Día de Europa"**

En la foto Sr. Giovanni Di Girolamo, Encargados de Negocios de la Unión Europea en Panamá y la Secretaria General Encargada del Ministerio de Relaciones Exteriores, Marta Alvarado.



▶ **Asociacion de Amistad Argentino Panameña festejando el dia patrio**

El domingo 22 de mayo, se celebró en la finca de la familia Araujo en Veracruz el Día de la Independencia Argentina (25 de mayo) bajo el modelo del día del deporte y la amistad la AAAP con un sentido solidario, de hermandad y fraternidad, reunió a gran parte de la comunidad argentina y a muchas familias panameñas.

La AAAP es una ONG que actualmente esta enfocada al desarrollo de las escuelas públicas Sarmiento y San Martín ubicadas en el Distrito de San Miguelito bajo el proyecto bandera "Una Empresa, Un Aula". Para más información acerca de patrocinios y donaciones asociacionargenpanama@gmail.com, <http://argentinapanama.org>.

Fiesta 25 de Mayo de la Embajada Argentina

La Embajada de la República Argentina convocó a su comunidad para la celebración de la fecha patria. S.E. el Sr. Embajador Miguel Torres del Sel y su equipo de trabajo organizaron en el hotel Windham de Albrook Mall una noche muy amena y divertida, en la cual el CdP estuvo presente. La festividad contó con la actuación del tenor Juan Pablo Skrt y del grupo folclórico Los Nocheros.



Con la banda de rock canadiense SAGA comienza el ciclo de classic rock concerts en Panamá

Con recientes referencias promoviendo artistas como Air Supply, Pink Floyd & Beyond, Dios Salve a la Reina, Aditus, La Oreja de Van Gogh, U2 Zen Garden, Andrea Echeverri, Stickman de Tony Levin, Dominic Miller, Strange Days y The Vampire Circus, entre otros, el mercado del rock en Panamá no pasa desapercibido.

Classic Rock Concerts, la serie de conciertos que se presentará en varias salas de la ciudad de Panamá, nos traerá estrellas como a la agrupación canadiense de rock progresivo SAGA creadora de éxitos como "On The Loose" y "Don't Be Late" entre otros clásicos del virtuosismo de esta banda; LOU GRAMM "THE ORIGINAL VOICE OF FOREIGNER" para aquellos amantes de esa banda

que con baladas rock como, "Waiting for a Girl Like You" y "I Want to know what love is" temas que además suenan en el Musical Rock of Ages actualmente en la ciudad y temas de rock más duros como "Urgent", "Hot Blooded" entre otros, marcaron una época de la

música en el mundo; y la fuerza del power trio del baterista CARL PALMER miembro fundador de la súper banda EMERSON, LAKE & PALMER presentando su show ELP LEGACY.

Con estos nombres se abre un camino para poder disfrutar de esta serie de CLASSIC ROCK CONCERTS en escenarios íntimos donde el público podrá disfrutar de éxitos de todos los tiempos con la calidad que el público espera.



Un saludo a todos los italianos en el día de la "Festa della Repubblica" (2 de junio 1946-2016)

de :

DON VINCENZO

**Chorizos Don Vincenzo,
Mas Calidad Mejor Sabor !
De venta en los mejores supermercados del país.**



Elaborados en Embutidora Don Vincenzo, S.A.
Teléfonos 261-9187, 261-5951 y 261-5605.

Celebrare la Festa del papà

I Celebrare i nostri genitori è un'idea sorta negli Stati Uniti. Quello è il dato più vecchio mai registrato che abbiamo della comparsa di questa celebrazione. Intorno al 1910, Sonora Smart Dodd decise di onorare suo padre William Jackson Smart, un veterano di guerra americano diventato padre single, dopo la morte della moglie durante la nascita del suo sesto figlio.

Sonora propose la data del compleanno di suo padre, 19 giugno, come una giornata dedicata alla celebrazione di tutti i genitori.

La festa non divenne ufficiale negli Stati Uniti fino al 1966 quando il presidente Lyndon B. Johnson emise il primo annuncio ufficiale per onorare i genitori.

Tuttavia, il riconoscimento ufficiale e legale, arrivò appena nel 1972, durante la presidenza di Richard Nixon.

A Panama

Il precursore di questa celebrazione è stato il giornalista, scrittore e diplomatico Ignacio J. Valdes affettuosamente conosciuto come Nacho. La sua lotta risale al 1947 e dette risultato il 2 dicembre 1950. In quella data, sotto l'amministrazione del presidente Arnulfo Arias assieme al ministro Alfredo Aleman, si sanziona la legge che creava ufficialmente la Festa del papà a Panama.

Altri paesi che celebrano al papà la terza domenica di giugno sono: Argentina, Belize, Cile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Messico, Paraguay, Perù, Porto Rico e Venezuela.



Celebramos el día del padre

Celebrar a nuestros padres fue una idea que surgió en Estados Unidos. Ese es el registro más antiguo que se tiene de la aparición de esta celebración. Alrededor de 1910, Sonora Smart Dodd decidió honrar a su padre William Jackson Smart, un veterano de guerra estadounidense que además se convirtió en padre soltero luego de que su esposa falleciera durante el parto de su sexto hijo.

Sonora propuso la fecha de cumpleaños de su padre, 19 de junio, como un día para dedicarlo a festejar a todos

los padres. La celebración no se hizo oficial en Estados Unidos hasta que en 1966 el presidente Lyndon B. Johnson emitió la primera proclamación oficial para honrar a los padres.

Sin embargo, reconocimiento oficial y legal, recién llegó en 1972, estando la presidencia a cargo de Richard Nixon.

En Panamá

El precursor de esta celebración fue el periodista, escritor y diplomático Ignacio J. Valdes conocido cariñosamente

como Nacho. Su lucha data de 1947 y rindió frutos el 2 de diciembre de 1950. En esa fecha, bajo la administración del presidente Arnulfo Arias y junto al ministro Alfredo Aleman, se sanciona la Ley que creaba oficialmente el Día del Padre en Panamá.

Otros países que celebran a papá el tercer domingo de junio son: Argentina, Belice, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Puerto Rico y Venezuela.

Il virus

LOS PERROS DE PAVLOV

di Roberto Zilipo

Ieri sera guardavo "Morto Troisi, viva Troisi!", un breve film (mediometraggio) girato appunto da Massimo Troisi, quando di morire non ci pensava proprio: se ne andò, infatti, 12 anni dopo. È un festival delle contraddizioni, a cominciare dal titolo. Geniale.

Gioca con l'incoerenza, che è la più grande affezione virale del genere umano. L'incoerenza è un vermicolo che a volte si insinua nella nostra mente e ci fa fare certe cose discrepanti dai nostri principi. O quantomeno, da quelli che professiamo.

Sia chiaro, essere troppo e illimitatamente votati alla coerenza è una prigione. Io dico sempre che non posso assumere latte e derivati perché intollerante al lattosio, ma ogni tanto sfuro. Magari divorando una tanica di gelato. Tutti facciamo, magari raramente, qualche piccolo gesto incoerente. Poi subentrano i sensi di colpa e, nel mio caso, anche il mal di pancia: meritatissimo.

Ma il virus a volte fa arrabbiare oltremodo, e con episodi molto, troppo ravvicinati.

Lo so, il primo pensiero va agli uomini politici. Quelli che ti dicono "stai sereno, nessuno vuole il tuo posto" e poi dopo un mese ti scippa-

no le mutande ricamate della Presidenza del consiglio; quelli che passano dall'opposizione al partito di governo perché altrimenti perdono il vitalizio, quelli che quando saremo al governo taglieremo e anzi prendiamo qui subito un impegno concreto, e poi niente.

Io però registro feroce epidemia del virus dell'incoerenza anche tra noi emigranti. Diciamo di voler aiutare un connazionale appena arrivato, e poi in realtà siamo alla ricerca di una commissione; e ci arrabbiamo oltremodo se poi quello chiude con un'altra persona, e la commissione aleggia altrove. Quando arriviamo nel nuovo paese è tutto bello e tutto millemila meglio dell'Italia, ma poi quando ci stufiamo o abbiamo le valigie pronte, il paese che avevamo così certosamente votato diventa un basurero. Ho letto frasi come "a Panamá avere uno scooter equivale ad una sentenza di morte", oppure gente che affermava che "Panamá è pericolosissima, soprattutto Punta Pacifica".

Fermiamo il virus. Inoculiamo il vaccino contro l'incoerenza pernicioso.

Ah già, i vaccini generano danni cerebrali, dicono quelli che su Facebook scrivono in maiuscolo. Be', è un effetto collaterale che sopporterei sommessamente, piuttosto.

El virus

Anoche vi "¡Morto Troisi, viva Troisi!", una película corta (cortometraje) rodada por , cuando morirse no estaba entre sus planes: se nos fue, de hecho, 12 años después. Es un festival de contradicciones, comenzando por el título. Brillante.

Juega con la incoherencia, la cual es la dolencia viral más grande de la humanidad. La incoherencia es una lombriz que a veces se infunde en nuestra mente y nos hace hacer ciertas cosas discrepantes con nuestros principios. O por lo menos, con aquellos que profesamos.

Está claro, ser demasiado y totalmente dedicados a la coherencia es una prisión. Siempre digo que no puedo tomar leche y productos lácteos porque soy intolerante a la lactosa, pero a veces rompo las reglas, devorando un recipiente de helado. Todos hacemos, tal vez en raras ocasiones, algún pequeño gesto incoherente.

Después llega el sentimiento de culpa y, en mi caso, también un dolor de estómago: merecido.

Pero a veces el virus hace enojar muchísimo, y con episodios demasiado cercanos.

Lo sé, el primer pensamiento se dirige a los políticos. Aquellos que te dicen "Quédate tranquilo, nadie quiere su puesto" y luego después de un mes te arrebatan el empleo; los que se pasan de la oposición al partido en el poder porque de lo contrario perderían la jubilación vitalicia parlamentaria, aquellos que cuando estaremos al Gobierno y, decididos a asumir un compromiso concreto, pero después hacemos nada.

Yo pero advierto una feroz epidemia del virus de incoherencia entre nosotros los emigrantes. Decimos querer ayudar a un compatriota recién llegado, y luego en la realidad estamos buscando una comisión;

y nos enojamos mucho si esa persona cierra el trato con otra persona perdiendo de esa manera la comisión.

Cuando llegamos a un nuevo país todo es bonito y todo marcha mejor que en Italia, pero luego cuando nos hartamos o tenemos las maletas hechas para irnos, el país que tanto habíamos criticado positivamente se convierte en un basurero. He leído frases como "en Panamá tener un moto es equivalente a una sentencia de muerte", o gente que dijo que "Panamá es muy peligrosa, especialmente Punta Pacifica".

Detengamos el virus. Inoculemos la vacuna contra la incoherencia dañina.

¡Se me olvidaba! Las vacunas generan daño cerebral dicen los que en Facebook escriben con mayúsculas. A decir verdad, es un efecto secundario que más bien soportaría humildemente.

SQUAREtree
CORPORATION

Il vostro riferimento di fiducia a Panama
Su punto de referencia y confianza en Panamá



Contattateci/Contáctenos: 507-2136167
E-mail: frontdesk@squartreecorp.com - www.squartreecorp.com
Panamá, Marbella, World Trade Center, Piso 4, Oficina 403

Da più di 5 anni offriamo consulenza e soluzioni aziendali o personali su:

- Temi fiscali e previdenza sociale per l'indennità dei dipendenti e dirigenti
- Problematiche fiscali e perizie sulle imposte in Panama
- Transfer price
- Implementazione di questioni legali, contabili, operative, logistiche e di marketing
- Affitto di spazi ufficio

Con más de 5 años brindando asesoramiento fiscal para empresas y personas en:

- Temas fiscales y seguridad social para la compensación de los empleados y directores
- Problemas fiscales y diligencia de impuestos en Panamá
- Precios de transferencia
- Puesta en marcha de asuntos legales, contables, operativos, logísticos y de mercadeo
- Alquiler de espacios de trabajo



LA GAZZETTA FERMI

la voce dei ragazzi

Por Club de la Gazzetta Fermi



Jairo Gonzalez, el alero del equipo de baloncesto del colegio, elegido Estrella deportiva por el periodico La Prensa

En cancha le gusta usar el número 10 para seguir los pasos de su padre y entrenador, Héctor González, así como el de su hermana Luznela González, quien también practicó este deporte.

Con 16 años, González tuvo una destacada actuación en 2015, obteniendo junto a su colegio el campeonato Sub-16 de la Liga de Baloncesto Kiwanis y el subcampeonato Sub-16 de la Lidecopa. Como líder individual obtuvo los máximos números en rebotes (91) y bloqueos (26) en Kiwanis, mientras que en Lidecopa fue líder en rebotes (97).

El año pasado tuvo la oportunidad de vestir nuevamente los colores de nuestro país, reforzando a la Escuela Americana en el torneo Codicader 2015. "Le doy gracias a Dios por haberme dado esa oportunidad. Llevar esas seis letras en el pecho es un orgullo", afirmó.

Este año Jairo dio el salto a la categoría Sub-18 de ambos torneos. Su jugador referencia es el recién retirado Kobe Bryant. "A pesar de sus años, y de que pensaban que era presumido, siempre hubo humildad en él y siempre hubo mentalidad en buscar muchas cosas".

Receso escolar del 6 al 10 de junio, VACACIONES!!!

Al fin llega la esperada semana de vacaciones del primer trimestre. Felicitamos a todos los alumnos por su desempeño durante estos primeros tres meses del ciclo lectivo. Disfruten de sus días libres!



IL MUSICAL PINOCCHIO

El Instituto Italiano Enrico Fermi presenta Su proyecto teatral italiano del 2016

Toma nota!
Estreno martes 19 de julio en el Teatro La Huaca de Atlapa.
Dirigida por nuestro ex alumno, José Pepe Casis.
No te la pierdas!



Nuevo show del Grupo Unido Patinaje Artístico:

Día: 26 de junio
Hora: 7 pm
Lugar: Instituto Italiano Enrico Fermi



LA GAZZETTA FERMI

la voce dei ragazzi

Mejoras y ampliación estructural, algunas novedades



Estacionamientos

Se presentó solicitud al municipio para que nos asignen todos los estacionamientos enfrente al colegio sobre la calle 72. Los técnicos del municipio ya midieron el área. Los trámites están procediendo, aunque no tenemos certeza de asignación.

Los estacionamientos del callejón sin salida que da al Maternal son para personal administrativo y discapacitados.



Seguridad y vigilancia

Se sigue aumentando el número de cámaras, para los autos que ingresen al área de la cancha se han instalado dos nuevas cámaras para identificación, será obligatorio entrar con la ventanilla del conductor baja.



Instalación de 8 nuevas fuentes de agua



Planta eléctrica y agua

Se adquirió una planta eléctrica de 200kw, silenciada y acoplada a una cabina con panel de transferencia, la cual garantiza la electricidad necesaria a todo el colegio en caso de apagones, inclusive puede mantener funcionando los aires acondicionados.



Nuevo salón de informática

En el cuarto piso se inauguró recientemente un nuevo salón de informática con 31 computadoras nuevas, este salón será utilizado solo por los niveles de secundaria, de esta forma el salón de informática de planta baja que cuenta con equipos recientes también será utilizado por el preescolar.

Cancha grande

Ya se terminó el trabajo de colocación del abanico gigante y ya todas las toldas están colocadas. Se compró un tablero electrónico profesional con cronómetro y puntaje.



Actividades extracurriculares

Resaltan Escuela de Patinaje Artístico, dirigida por Nadia Cruoglio. Futsala con el Profesor Morel



Area preescolar

Se ha empleado un seguridad para vigilar la entrada y la salida de los alumnos. Finalmente se recibió hace un mes el nuevo chalet que faltaba para completar el área de preescolar. Para el año lectivo 2017 prematernal y maternal cambiarán locales, así toda el área de los más pequeños estará cercana e interconectada por aceras cubiertas, además se construirá un pasillo cubierto hasta el área de piscina.



Por Aristides Ramos Ureña

L'ODOROSO ZAINO DEL "CHOLITO VERAGUENSE" E LA FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA

■ Nel mio zaino c'erano ancora foglie odorose della mia nativa Santiago de Veraguas, era primavera, un 2 giugno del 1975, ed ero appena arrivato nella "città eterna", Roma, proveniente da Firenze - Italia. Quel mattino la stazione dei treni era un formicaio di studenti mascherati e giovani militari con lucide insegne dorate, a quanto pare quel giorno era una giornata speciale ed io non capivo il motivo di tale folla.

Confuso tra la folla in festa, mi dirigo verso il grande Colosseo, seguendo il flusso di persone, a dire la verità, mi trascinavano come se fossi in una gabbia in mezzo ad un fiume di ragazzi in corsa... tenevo stretto il mio zaino "santiaguense", dove tenevo il mio album da disegno, alcune matite, dei carboncini e raccolta sul mio petto come un crocifisso, la mia macchina fotografica e una videocamera Super 8mm appena comprata. Quello era tutto il mio umile tesoro.

Roma era il mio obiettivo prefissato, disegnare il Colosseo e filmare le sue rovine eterne, sogno di un meticcio di Santiago che a malapena conosceva la sua capitale, però le motivazioni non mancavano per affrontare un'impresa così ardua. Nella mia mente sorgevano migliaia di domande, e la più assidua era: cosa faceva tanta gente per strada oggi, lunedì? Pensavo che i romani non lavorassero perché il primo giorno della settimana è il più produttivo ma poi mentre camminavo, osservai un muro enorme con un manifesto gigante con la scritta: Festa della Repubblica Italiana.

Certo, era il giorno dell'Unità d'Italia, simile al 3 novembre di Panamá, e io ero all'oscuro di tutto questo... ma ho continuato a camminare insieme alla grande marea di giovani in festa,

cercando di sfoggiare una corretta attitudine per un momento così glorioso, stringendo al petto il mio zaino odoroso di chumico panamense.

Arrivai vicino al Colosseo, la folla era incredibile, le strade chiuse da transenne in attesa del grande evento, di fronte a me l'edificio maestoso dell'Altare della Patria, dove è sepolto il "militare ignoto". Bella storia di quel monumento eretto per onorare i soldati morti in tempo di guerra senza poter essere stati identificati. Essere lì in quella folla mi dava una carica emotiva incredibile ed ho iniziato il mio lavoro di fotografia, cercando anche di disegnare quei particolari che catturavano la mia attenzione.

Beh, non saprei dire quanto tempo fosse trascorso, quando improvvisamente si incominciavano a sentire le bande militari e un grande carro armato occupò la strada principale. Era la parata militare dell'esercito italiano. Vi giuro che non avevo mai partecipato ad un evento così straordinario ed è stato lì dove tirai fuori la mia videocamera Super 8 millimetri ed ho iniziato la registrazione di quel evento impattante.

Essere in una parata militare, dove i colpi degli stivali sul pavimento, rumori duri che si fondono con i colpi di tamburi e clarinetti, è qualcosa di eccitante, così come le mostre di razzi o missili, elicotteri e aeroplani, di divise militari a volte bianche, a volte mimetiche, diventarono una grande sorpresa per i miei occhi, perché le parate nel mio Santiago de Veraguas erano composte solo da tre guardie e due fucili che non avevano mai sparato un colpo, ed una bandiera sbiadita in cui a malapena si leggeva COMUNE DI SANTIAGO, di conseguenza, tutto era fantastico e meraviglioso per la mia presenza

ingenua... e così, tra una spinta e l'altra, mi trovai a girare con la mia Super 8 mm all'interno della parata militare, sotto lo sguardo severo di un carabiniere, indeciso, forse vedendomi con la videocamera, pensò che fossi un giornalista o chissà chi?, ma per mia fortuna, anche lui si stava godendo la parata militare dall'interno, filmando tutto a mio piacimento.

La festa durò fino a sera, e dovetti lasciarla poiché dovevo tornare a Firenze. Così mi sono trovato avvolto nel silenzio del mio treno, sazio della mia avventura, molto felice perché nel mio zaino odoroso, nella mia macchina fotografica e nella mia videocamera giaceva il mio tesoro inaspettato, il giorno più bello per un italiano, il giorno della Festa della Repubblica.

Il mio treno si stava allontanando lentamente, così come le mie ultime energie lasciandomi come un bambino pieno di sonno, energie che alla fine mi hanno sempre protetto e mi hanno permesso unire due mondi molto distanti geograficamente, ma molto vicini dentro il mio cuore. Amen

P.S. Col tempo, ho cercato di recuperare le scatole con i vecchi film Super 8 mm per digitalizzarle però senza successo, ma vi consiglio di andare su YouTube e cercare: "Parata del 2 Giugno 1975" e troverete un video simile, di quello che è stato il giorno più bello di un "cholino Veraguense", e cioè la Festa della Repubblica italiana, il 2 giugno, giorno dell'unità di tutti gli italiani.



LO ZAINO ODOROSO DEL "CHOLITO VERAGÜENSE" Y FIESTA DE LA REPÚBLICA ITALIANA

■ *Todavía en mi mochila se encontraban hojas olorosas de mi natal Santiago de Veraguas, era primavera, de un el 2 de junio del 1975, acababa de llegar a la "ciudad eterna", Roma, desde Florencia Italia. Esa mañana la terminal del ferrocarril, era un hormiguero de estudiantes en comparsas y jóvenes militares con lucidas insignias doradas, al parecer hoy era un día especial y yo no comprendía el motivo de tal muchedumbre.*

Confundido entre la multitud festejante, me encamino hacia el grande Coliseo, siguiendo el flujo de personas, que a decir verdad, me transportaba enjaulada en un río de apurados muchachos...yo abrazaba a mi pecho la mochila santiaguense, donde se encontraba mi cuaderno de dibujo, algunos lápices de bosquejo, una barra de carboncillos y en mi pecho también, recogido a manera de cruz, mi cámara fotográfica y una filmadora Súper 8 mm apenas adquirida, era ese, todo mi humilde tesoro.

Roma era mi meta estudiada, dibujar el Coliseo y filmar sus eternas ruinas, sueño de un cholito veraguense que a mala penas conocía su ciudad capital, pues las motivaciones no faltaban a tan ardua empresa. En mi mente surgían miles de interrogativos, y el más asiduo era ¿qué hacía tanta gente hoy lunes?, pensé que los romanos no trabajaban porque el primer día de semana es el más productivo y allí caminando observo una enorme pared con un gigantesco manifiesto donde estaba escrito: Fiesta de la República Italiana.

Claro, era el día de la Unidad de Italia, una especie de 3 de noviembre panameño, y yo era ignaro a todo esto...pero seguí caminando junta a la grande marea de jóvenes en fiesta, tratando de ponerme en actitud fastuosa apropiada a tan glorioso momento, apretando a mi pecho mi mochila olorosa de chumico panameño.

Y llegue cerca del Coliseo, la multitud era increíble, las calles cerradas por barreras en espera del grande evento, frente a mí el majestuoso edificio Del Altar de la Patria, donde se encuentra enterrado "el soldado desconocido", bella historia del monumentos erigido para honrar a los soldados que murieron en tiempo de guerra sin haber podido ser identificados. Estar allí en esa multitud me daba una carga emocional increíble y comencé mi faena de fotografiar, como también tratando de dibujar aquellos particulares que más captaban mi atención.

Pues no sabría decir cuánto tiempo paso, que de repente se comenzó a escuchar las bandas militares y un grande tanque de guerra ocupó la calle principal, era la Parada Militar del ejército italiano, les juro que nunca había asistido a tan sorprendente evento y fue allí donde saque mi filmadora súper 8 milimetro y me puse a grabar tan impactante acontecimiento.

Estar en una parada militar, donde los golpes de la botas en el piso, son duros ruidos que se funden a los golpes de tambores y clarinetes es algo emocionante, como también las exhibiciones de cohetes o misiles, helicópteros, y aviones, de divisas militares a veces blancas, a veces mimetizadas eran sorpresas para mis ojos, ya que en mi Santiago de Veraguas los desfiles apenas eran con tres guardias y dos escopetas que nunca habían disparado un tiro, y un descolorado estandarte que a malas penas se lograba leer un desborrado MUNICIPIO DE SANTIAGO, por ende, todo era grandioso y maravilloso ante mi ingenua presencia...y así fue, que me encontré filmando con mi Súper 8 milímetros dentro de la parada militar, debido a que empuja de aquí, empuja de allá, bajo la severa mirada de un policía urbano, indeciso tal vez, por verme con mi filmadora, creyó que era un periodista o ¿quién sabe quién?, pero la suerte mía, era que me gozaba la fiesta desde dentro de la parada militar, filmando todo a mi propio placer.

La fiesta duro hasta la tardecita, y yo tuve que abandonarla, debido a que tenía que regresar a Florencia, y así me encontré arropado del silencio de mi tren, sazio de mi aventura, muy contento porque en mi olorosa mochila, en mi cámara fotográfica y en mi filmadora yacia mi tesoro inesperado, la jornada más bella para un italiano representada por la Fiesta de la República.

Mi tren poco a poco iba alejándose, como también mis últimas energías, dejándome como un niño con mucho sueño, energías y sueños que siempre me han protegido y me han permitido unir armoniosamente dos mundos distantes geográficamente, pero muy juntos dentro de mi corazón. Amen

P.S. Con el tiempo he tratado de recuperar mis cajitas de viejas películas Súper 8 mm, para digitalizarlas, sin éxitos, pero les recomiendo que vayan a YouTube y busquen: "Parada del 2 de junio del 1975" y encontrarán un parecido video, de lo que fue el día más maravilloso de un cholito veraguense en tiempo de FESTA DE LA PATRIA ITALIANA un 2 de junio día de la Unidad de todos los italianos.

VEN Y DISFRUTA DE LA AUTÉNTICA Y TRADICIONAL COMIDA ITALIANA



El Restaurante y Pizzeria NAPOLI se ha comprometido a brindar lo mejor en el servicio de alimentos y bebidas, reuniendo deliciosos momentos, compartiendo sabrosos encuentros y deleitando al paladar en cada celebración. Somos una empresa familiar orgullosa de trabajar hacia el futuro de Panamá.

NAPOLI

RISTORANTE & PIZZERIA

Número 1 en Panamá



Di Rosi Carpinteri

Nella vita come in amore, nessuno ha detto che sarebbe facile

Da sempre ho sentito storie di italiani che hanno attraversato l'oceano solo con una valigia in mano, con l'anima piena di ricordi e tanti sogni. Da sempre ho saputo che il suo popolo, armato di coraggio e sete d'avventura, era disposto a rinunciare con le lacrime a molte cose pur di raggiungere i suoi obiettivi. Questo è l'esempio di molti dei grandi imprenditori che oggi conosciamo (ad eccezione di alcuni casi...), persone di grande coraggio e modelli da seguire, che diamo per scontato, pensando che tutto quello che hanno è stato inviato dal cielo. So da mio padre e da ciò che mi racconta, gli sforzi ed i sacrifici che molti di loro hanno affrontato, la malinconia, la fame, l'umiliazione, la povertà, bussare la porta ad alcun compaesano già stabilito, bussare molte porte, cominciare dal basso, per poi iniziare ad avere indipendenza e così far arrivare un po' alla volta i propri cari. Senza tener conto che hanno imparato lo spagnolo con la pratica, si sono adattati al caldo e hanno abbracciato la cultura panamense, e anche se mancava il cibo e le abitudini della loro terra, non si sono arresi, sono

andati avanti, in un'epoca in cui per comunicarsi si scrivevano lettere che arrivavano anche tre mesi dopo. Questi sono gli italiani che voglio applaudire e ricordare. Coloro che hanno lasciato grandi impronte nella storia di questo paese, facendo la differenza con il loro lavoro e dedizione. Così tutti noi giovani sappiamo che ancora è possibile realizzare i nostri progetti. Poiché se loro hanno potuto con tanta fatica, tanto più noi con tutta la tecnologia ed i mezzi che abbiamo a nostro favore. Dedicato a tutti coloro che siamo lontani da casa, a tutti i nuovi arrivati per esplorare nuove avventure, a tutti quelli che vogliono andare avanti. A tutti gli appassionati italo-panamensi. A coloro che lontani dall'Italia dimenticano le etichette dello sport, del campanilismo e degli accenti. Perché lontani da casa non importa se sei laziale, campano, siculo o veneto. Lontani da casa ciò che conta è la forza di sapere da dove vieni, dove sei e dove vuoi arrivare. Nella vita come in amore, nessuno ha detto che sarebbe facile. Solo hanno detto che ne sarebbe valsa la pena.



En la vida al igual que en el amor, nadie dijo que sería fácil

Desde siempre escuche historias de italianos que cruzaron el océano solamente con una maleta en mano, el alma llena de recuerdos y muchos sueños. Desde siempre supe que su gente, armada de coraje y sed aventurera, estaban dispuestos a renunciar con lágrimas a muchas cosas por alcanzar sus metas. Ese es el ejemplo de muchos de los grandes emprendedores que hoy en día conocemos (excepción de algunos casos...), personas de gran valor y ejemplo, que damos por descontado, creyendo que todo lo que tienen les ha llovido del cielo. Se por mi papá y lo que me cuenta, de los esfuerzos y sacrificios que muchos de ellos pasaron, la melancolía, el hambre, la humillación, pobreza, tocar la puerta a algún paisano ya establecido, tocar muchas puertas, comenzar desde abajo, para luego irse independizando e ir portando poco a poco a sus familiares queridos. Sin contar que aprendieron español en la práctica, se adaptaron al calor y abrazaron la cultura panameña, y a pesar que extrañaban su comida y costumbres no se rindieron, salieron

adelante, en un tiempo donde para comunicarse se escribían cartas que llegaban hasta tres meses después. Son estos los italianos que deseo aplaudir y recordar. Aquellos que han dejado grandes huellas en la historia de este país, haciendo la diferencia con su trabajo y dedicación. Para que todos nosotros los jóvenes sepamos que aún es posible realizar nuestros proyectos. Porque si ellos con tanta dificultad pudieron, cuanto más nosotros con toda la tecnología y los medios que tenemos a nuestro favor. Dedicado a todos aquellos que estamos lejos de casa, a todos los recién llegados a explorar nuevas aventuras, a todos los que desean salir adelante. A todos los enamorados italo-panameños. A los que fuera de Italia olvidan las etiquetas deportivas, provinciales y los acentos. Porque fuera de casa poco importa si eres laziale, campano, siculo o veneto. Fuera de casa lo que importa es la fuerza de saber de donde vienes, donde estas y hacia donde quieres llegar. En la vida al igual que en el amor, nadie dijo que sería fácil. Solo dijeron que valdría la pena.

70° aniversario de la Vespa reunió a sus amantes en Panamá



Una vez más se reafirma porque es la moto más reconocida en el mundo, durante el 70° aniversario la Vespa fue la protagonista de una noche que impresionó a sus amantes de esta sin igual motocicleta por el multicolor ambiente exhibido a través de todos los modelos en el show room de Casa Piaggio ubicada en la Avenida Federico Boyd de Ciudad de Panamá.

La junta directiva de Piaggio Panamá a cargo de Daniel Brandani, Raffaele Giunta y Elias Pérez, respectivamente, agradecieron a la cantidad de asistentes que brindaron por tan significativa fecha que recuerda los 70 años de la presentación de las primeras 15 motos.

Vespa, que tuvo lugar el 23 abril de 1946 en el Club de Golf de Roma, Italia y que hasta la actualidad más de 18 millones de unidades ha sido vendidas en todo el mundo, Vespa ha conseguido unir a jóvenes y adultos de culturas diferentes y distantes a través de una sola pasión.



INAUGURACION Parador Fotografico en la Cinta Costera

El CdP estuvo presente en la inauguración realizada por la Autoridad de Turismo de Panamá el 17 de mayo del parador fotográfico a la altura de la Fuente Anayansi.

La estructura diseñada y por la ATP tiene un ancho de 11.12 mts. y de alto 1.80 mts., con un pedestal de 12 mts. de ancho y 0.45 de alto. Los colores de las letras del monolito con la palabra "Panamá" son

los que corresponden a la marca turística "Visit Panamá" (mariposa), con la que se identifica el país a nivel internacional.

El administrador de la ATP (encargado de la inauguración) señaló que se eligió el área de la Cinta Costera I para la instalación de este primer parador fotográfico porque muestra un amplio paisaje del desarrollo urbanístico del país, el mar pacífico y parte del Casco Antiguo.



Cata de vinos en la sociedad italiana

La Sociedad Italiana de Beneficencia e Il Mercato Pty organizaron una noche de cata de los vinos y espumantes, Canella Prosecco Brut, Teanum Aglianico, Varvaglione Passione y Canella Rose fueron algunos de los que se degustaron durante la noche acompañados de deliciosos aperitivos también preparados por Il Mercato Pty con sus excelentes productos italianos.



CIENTOS DE ESTILOS, UN SOLO LUGAR...



398-7652 • 6994-3878

Clayton, Calle Carr, P.H. Plaza Clayton, local #4

Evas-Den-Pty
EvasDenPty

Alessandra Amoroso

“Comunque andare”, è un brano ballabile con un testo denso di vita nella sua semplicità. L'interpretazione è emozionante come i brani per cui oggi è così amata, ma nel ritmo c'è una “luce nuova”. Quella luce nuova è l'essenza di Alessandra Amoroso, donna bianca ma con una voce nera, timbrica sabbia, la salentina influenzata da un mix di tendenze musicali prese da Anastacia, Aretha Franklin e la nostra Mina. Classe 1986, raggiunse il successo nel 2009 grazie alla partecipazione e vittoria del Talent Show Amici di Maria di Filippi, ad oggi cinque album in studio tra cui uno in spagnolo, vincitrice di dischi d'oro, platino e multiplatino oltre ai molti Music Awards Italiani e Europei. Il brano che vi faccio ascoltare ha un intro con corde che ricordano una canzone di Lucio Dalla, un messaggio senz'altro positivo posato su una base che trascina e ti spinge in alto come un attuale pezzo dance, che noi Italiani sappiamo ancora oggi produrre veramente bene, seguito da una continua crescita di elementi ritmici e l'energia della graffiante voce di Alessandra incendia la base e al primo ritornello esplose, da una bella carica, vien voglia di ballarlo e ascoltarlo mille volte, quasi una mosca bianca perché nel resto dell'album “Vivere a Colori”, uscito a gennaio di quest'anno, le tracce son piuttosto lente con una sonorità elegante, ben arrangiate e prodotte, vi invito ad ascoltarlo via YouTube scannizzando con il tuo smartphone l'icona vicino alla foto e ricorda la musica si compra non si ruba! link : https://youtube/_Q-Tkt3RwJw



“Va de todos modos, es una canción bailable con un texto lleno de vida en su simplicidad. La interpretación es tan emocionante como las canciones por lo que hoy es tan querida, pero en el ritmo hay una nueva luz y esa nueva luz es la esencia de Alessandra Amoroso, mujer blanca, pero con una voz negra, con un timbre arenoso, del Salento (Puglia sur de Italia) influenciada por una mezcla de tendencias musicales tomadas por Anastacia, Aretha Franklin y la italiana Mina. Nacida en 1986, alcanzó el éxito en 2009 gracias a que ganó el concurso de talentos “Amici di Maria di Filippo”, hasta la fecha cinco álbumes de estudio incluyendo uno en español, ganando discos de oro, platino y multi-platino, además de muchos premios de música italiana y europeos. La canción que escucharemos tiene una intro con cuerdas que recuerdan una canción de Lucio Dalla, un mensaje muy positivo colocado sobre una base que jala y empuja hacia el cielo como lo hace una pieza electrónica actual, que los italianos bien saben producir, seguido de creciendo continuo con elementos ritmicos acompañado por la energía de la voz rasposa de Alessandra incendia la base y al primer coro explota, le da un gran impulso, te dan ganas de bailar y escucharla una y mil veces, casi una mosca blanca porque el resto del álbum publicado en enero de este año “Vivir en Colores” las demás canciones son más bien baladas con un sonido elegante, bien arreglado y producido, te invitamos a escuchar a través de YouTube escaneando con su smartphone el icono situado junto a las fotos y recuerda que la música se compra, no se roba! link : https://youtube/_Q-Tkt3RwJw



Tu poder sobre ruedas!

B/. 21,500
CALIFORNIA



PIAGGIO

Cuotas desde
B/.104.71
Quincenal

B/. 12,500
SHIVER
750 ABS



B/. 12,400



B/. 19,300



Promoción
válida por el
mes de Junio



piaggiopanama

#YoSoyPiaggio



CASA PIAGGIO
Ave. Federico Boyd, cruce con Calle 50
Tel: 397-6076 / 397-6079
jgallardo@piaggiopanamacrm.com
www.piaggiopanama.com

PIAGGIO Santiago
Via Interamericana Hotel Mykonos, Planta Baja, Santiago
Cel: 6672-9959
Email. piaggiosantiagoopa@gmail.com

@piaggiosantiago

PIAGGIO El Dorado
Avenida Ricardo J. Alfaro, al lado de la Caja de Ahorro Tumba Muerto
Tel: 388-0032
Email. piaggioeldorado@hotmail.com

@piaggioeldoradopty

PIAGGIO Nuevo Arraiján
Via Interamericana, Plaza Rogó local #3
Tel: 344-5028
Email. piaggionuevoarraijan@gmail.com

@piaggionuevoarraijan

PIAGGIO

Vespa

aprilia

MOTO GUZZI

Apr

PIAGGIO Chiriquí
Avenida Obaldía, Plaza Fidanque, David
Tel: 6982-8321
Email. piaggiochiriqui@gmail.com

@piaggio_chiriqui



CICLISMO

Impresa Nibali al Giro d'Italia

■ Vincenzo Nibali è il vincitore della 99a edizione del Giro d'Italia di ciclismo. Al termine della corsa partita da Apeldoorn (Olanda) il 6 maggio, e conclusasi il 29 maggio con la passerella di Torino, "lo Squalo dello Stretto" ha preceduto il colombiano Chaves di 52" e lo spagnolo Valverde di 1'17". È il secondo Giro vinto da Nibali, già trionfatore nel 2013. Vincenzo Nibali ha tagliato il traguardo di Torino alzando il braccio del compagno Michele Scarponi, un omaggio al suo gregario che lo ha sostenuto durante tutto il Giro; prima i due si erano scambiati una pacca sulla spalla in segno di festa. "È stata un'emozione bellissima per tutto il percorso, poi entrare qui nel circuito, con tutta quella folla, che dire... eccezionale, non ci sono parole..." dichiara Vincenzo Nibali, fresco vincitore del Giro d'Italia, dopo aver tagliato il traguardo finale a Torino. "Sono grandi emozioni", aggiunge il siciliano che è stato oggi raggiunto nel capoluogo piemontese dalla famiglia: "Sono partiti tutti ieri sera e oggi sono arrivati qui. Avrò la possibilità di abbracciarli tutti".

CICLISMO

El logro de Nibali en el Giro de Italia

■ Vincenzo Nibali es el ganador de la edición número 99 del Giro de Italia. Al término de la carrera que partió de Apeldoorn (Holanda) el 6 de mayo, finalizó el 29 de mayo en Torino, "lo squalo dello Stretto" fue precedido por el colombiano Chaves por 52" y el español Valverde por 1'17". Es el segundo Giro ganado por Nibali, ya triunfador en el 2013. Vincenzo Nibali llegó a la meta de Torino levantando el brazo del compañero Michele Scarponi, un homenaje a su colega que lo sostuvo durante todo el Giro; primero los dos se intercambiaron una palmada en la espalda como señal de festejo. "Fue una bellísima emoción todo el recorrido, después entrar en el circuito, con toda esa multitud, que decir... excepcional, no existen palabras..." declara Vincenzo Nibali, fresco ganador del Giro de Italia, después de cruzar la línea de meta. "Son grandes emociones", agrega el siciliano que fue hoy alcanzado, en la ciudad principal piemontesa, toda su familia: "Partieron todos ayer en la noche y hoy llegaron aquí. Tendré la posibilidad de abrazarlos a todos".

Coppa Italia con la Juventus

■ Ha vinto la squadra più forte ma non quella che ha giocato meglio la finale. La Juve entra nella storia con una doppietta da record: campionato e coppa Italia per due anni di fila. Il Milan invece centra un record negativo: per il terzo anno di fila è fuori dall'Europa, mai successo durante la presidenza di Silvio Berlusconi.

È finita 1 a 0 e a decidere è stato Morata che in occasione del gol (piatto destro al volo) ha toccato il primo pallone della sua partita che era cominciata appena sessanta secondi prima. Un gol che ha spezzato l'equilibrio che era stato determinato da una difficoltà congenita del Milan nel trovare la via del gol e dalla consueta solidità difensiva bianconera. Ma sul piano del gioco è stato il Milan a fare la gara: primo tempo completamente rossonero, la Juve sembrava svogliata e apatica, mal sopportata a centrocampo, senza rifornimenti per le punte: insomma, la lontana parente della squadra che ha dominato il campionato.

Anche il Milan è stato lontano parente di quello visto in campionato: voglia, grinta, intelligenza tattica, condizione atletica, ha funzionato quasi tutto, tranne che è mancato il gol. Solo nella ripresa la Juve è cresciuta a tratti e la gara è diventata equilibrata solo quando il Milan ha esaurito la benzina. Un Milan che ha comunque strappato applausi convinti ai suoi tifosi che fino ad ora avevano sempre contestato, ma comunque un bilancio magrissimo di una stagione fallimentare. Ad alzare la coppa, ultima ancora di salvezza della stagione, è stata la Juve mangiatutto.

E così festeggia il Sassuolo che aveva centrato il sesto posto in campionato e aspettava soltanto il trionfo della Juventus per celebrare l'ingresso in Europa League. Una festa a distanza di una settimana dalla fine del campionato, suggello a una stagione da protagonista. Anche la Fiorentina festeggia: giocherà in Europa League senza passare dai preliminari.



Coppa de Italia para la Juventus

■ Ganó el mejor equipo, pero no el que ha jugado mejor en la final. La Juve hace historia con un doblete record: liga y Copa de Italia durante dos años consecutivos. El Milan en cambio alcanza un record negativo: por tercer año consecutivo se queda fuera de las competiciones europeas, algo nunca ocurrido durante la presidencia de Silvio Berlusconi.

Terminó 1 a 0 y quien decidió fue Morata que al momento del gol tocó su primer balón del partido que había comenzado sólo sesenta segundos antes. Un gol que rompió el equilibrio determinado por la dificultad congénita del Milan para encontrar el camino hacia el gol y por la habitual solidez defensiva de la Juventus. Pero en el nivel del juego fue el AC Milan que impuso el ritmo: un primer tiempo totalmente rojinegro, la Juventus parecía indiferente y apática, con escaso apoyo en el centro del campo, sin suministros para las puntas: en resumen, un pariente lejano del equipo que dominó la liga. También el Milan

fue un pariente lejano de aquel visto en la liga: ganas, determinación, inteligencia táctica, condición física, funcionó casi todo, pero a pesar de todo le faltó el gol. Sólo en la segunda mitad la Juve se creció a momentos y la competición se equilibró solamente cuando el Milan se quedó sin gasolina. Un Milan que de todas maneras arrancó los aplausos de sus fans que hasta ahora siempre lo habían criticado, pero sigue siendo una cosecha muy escasa para una temporada desastrosa. Quien levantó la copa, la última como salvación de la temporada, fue la Juve comelotodo.

Así también está celebrando el Sassuolo que había conquistado la sexta posición en la liga y sólo esperaba el triunfo de la Juventus para celebrar la entrada en la Europa League. Una fiesta celebrada una semana antes del final de la temporada, para sellar una temporada como protagonista. También la Fiorentina celebra: jugará en la Europa League, sin pasar por los preliminares.

Auguri Italia!
(Festa della Repubblica 2 giugno)



como italiano estoy orgulloso de haber participado en las mejores campañas publicitarias de Panamá!

Musical Studio: San Francisco, Ciudad de Panamá, Panamá
+ 507 6896 8690 +507 209 6622 centralmusicbs@gmail.com

ALESSIO MINI

ATLETICA

Ottaviani festeggia i 100 anni con 5 record mondiali

È un giorno speciale, un giorno di festa e di sport. Giuseppe Ottaviani ha scelto il Palaindoor di Ancona per festeggiare i suoi primi 100 anni nell'Ottaviani Day. Un giorno nel quale il ragazzo del 1916 ha stabilito cinque record del mondo della sua categoria. Ha cominciato con i 60 metri corsi in 17"52 migliorando il 19"72 del polacco Stanislaw Kowalski. Ha continuato con il primato del salto triplo e del salto in lungo rispettivamente con 3,27 e 1,08, metri, in queste due gare non c'era un limite. Poi nel lancio del peso per tre volte con 3,77, 3,84 e 4,43 metri cancellando il 3,66 dello statunitense Everett Hosack. Ha concluso con la gara dei 200 metri col tempo di 2'15"90, anche in questa gara non c'era un precedente.



Festa finale con una bella bottiglia Magnum di spumante e grande brindisi e coriandoli. Ha ringraziato tutti, Ottaviani. "Lo sport mi ha fatto capire che la vita è bella", ha detto rivolto ai presenti nel Palasport. "Spero di farvi divertire e di continuare a farlo - ha aggiunto - soprattutto i ragazzi".

Il campione mondiale master ha scelto la pista dell'atletica per spegnere la candelina sulla torta. Ha ricordato come si sia innamorato dello sport e dell'atletica, all'età di 70 anni, una volta andato in pensione dal suo lavoro di sarto, durante il quale ha sempre cantato il motivo che gli piace di più: "Vecchio scarpone". Non poteva essere diverso il compleanno per questo ragazzo del secolo scorso che continua a correre, saltare, lanciare. "Il mio segreto? Mi diverto e sono curioso - dice Ottaviani - solo così mi sento un giovane". E giovane Giuseppe lo è davvero nello spirito: usa il computer, naviga su Internet, ha la sua pagina Facebook.

ATLETISMO

Ottaviani celebra sus 100 años con 5 records mundiales

Es un día especial, un día de celebración y de deportes. Giuseppe Ottaviani eligió el Palaindoor de Ancona para celebrar sus primeros 100 años en el Ottaviani Day. Un día en el que el niño nacido en 1916, estableció cinco récords del mundo en su categoría. Empezó con la carrera de los 60 metros planos recorridos en 17"52 mejorando los 19"72 del polaco Stanislaw Kowalski. Continuó con la marca del salto triple y salto de longitud con, respectivamente, 3,27 y 1,08 metros, en estas dos categorías no había un límite. Luego, en el lanzamiento de peso, tres veces seguidas con 3,77, 3,84 y 4,43 metros borrando el 3,66 del estadounidense Everett Hosack. Concluyó con la carrera de los 200 metros con un tiempo de 2'15"90, también en esta carrera no había un antecedente.

Fiesta final con una buena botella de vino espumoso Magnum, un gran brindis y confeti. Ottaviani dio las gracias a todos. "El deporte me ha hecho comprender que la vida es bella", dijo a los presentes en el estadio cubierto. "Espero que pueda seguir entreteniéndolos - agregó - especialmente a los chicos."

El campeón del mundo master eligió la pista de atletismo para apagar las velas en el pastel. Recordó cómo surgió su amor al deporte y al atletismo, a los 70 años, cuando al jubilarse como sastre, durante el cual él siempre cantaba la canción que más le gusta: "Vecchio scarpone". No podría ser diferente el cumpleaños para este muchacho del siglo pasado que continúa corriendo, saltando, lanzando. "¿Mi secreto? Lo disfruto y tengo curiosidad - dice Ottaviani - sólo así me siento joven". Y el joven Giuseppe es realmente joven en el espíritu: usa el ordenador, navega por Internet y tiene su propia página de Facebook.

LONDRA

Campionati Europei di Nuoto

L'Italia supera se stessa e chiude gli Europei di Nuoto 2016 a Londra con un bottino più ricco rispetto a quello di due anni fa a Berlino. Gli azzurri, in due settimane di gare, hanno conquistato in totale 32 medaglie, diciassette provenienti dal nuoto veloce in corsia (cinque ori, sette argenti e cinque bronzi), sei dai tuffi (tre ori e tre argenti) e nove provenienti dal nuoto sincronizzato (tre argenti e sei bronzi, risultato migliore di sempre). Nell'anno olimpico, l'Italia del nuoto ha conquistato il podio più alto grazie alle vittorie di Federica Pellegrini nei 200 sl che bisca il quarto successo Continentale consecutivo, di Luca Dotto nei 100 stile libero, di Gregorio Paltrinieri negli 800 sl e di Gabriele Detti nei 400 sl, il quale ha vinto anche la medaglia d'argento negli 800 sl. Gli altri argenti sono arrivati dalle staffette: dalla 4x100 stile libero mixed, gara nella quale Federica Pellegrini, Erika Ferraioli, Filippo Magnini e Luca Dotto hanno stabilito il nuovo record italiano con il tempo di 3'24"55; secondo posto anche nella 4x100 mista mixed e nella 4x100 sia maschile (Luca Dotto, Filippo Magnini, Luca Leonardi e Jonathan Boffa), che femminile (Silvia Di Pietro, Aglaia Pezzato, Erika Ferraioli e Federica Pellegrini). Infine medaglia di bronzo nella staffetta 4x200 stile libero, nei 100 dorso (Simone Sabbioni), nei 100 farfalla (Ilaria Bianchi) e nei 200 rana (Luca Pizzini).

Nei tuffi gli azzurri hanno conseguito la medaglia d'oro nel trampolino da tre metri sincro per la coppia Cagnotto-Dallapé, ottavo titolo

continentale di fila. La solita strepitosa Tania Cagnotto ha vinto l'oro anche nel trampolino da un metro e da tre metri. Medaglia d'argento nel trampolino da un metro con Bertocchi per le donne e Tocci per gli uomini, e nel sincro misto da tre metri con Cagnotto e Verzotto.

Infine, nel nuoto sincronizzato, hanno conquistato l'argento nel libero donne, nella routine tecnica (Giorgio Minisini e Manila Flamini) e nel duo misto libero (Mariangela Perrupato e Giorgio Minisini). I bronzi sono invece arrivati nel tecnico di squadra, nel libero combinato, nel tecnico femminile (Linda Cerruti) e maschile (Ferro), quindi nel libero e nel singolo ancora con Linda Cerruti.



LONDRES

Campeonato Europeo de Natación

Italia se supera a sí misma y cierra el Europeo de Natación 2016 en Londres con un botín más rico que hace dos años en Berlín. Los azzurri, en dos semanas de competiciones, ganaron 32 medallas en total, diecisiete en la natación (cinco oros, siete platas y cinco bronce), seis en salto (tres de oro y tres de plata) y las nueve en natación sincronizada (tres platas y seis bronce, el mejor resultado obtenido en años). En el año olímpico, el equipo de natación de Italia alcanzó los más alto del podio gracias a las victorias de Federica Pellegrini en el 200 libre, repitiendo el cuarto éxito continental consecutivo, de Luca Dotto en los 100 libre, de Gregorio Paltrinieri en los 800 libre y de Gabriele Detti en los 400 libre, que también ganó la medalla de plata en los 800 libre. Las otras de plata provinieron de las pruebas de relevo: en los 4x100 libre mixto, competencia en la que Federica Pellegrini, Erika Ferraioli, Filippo Magnini y Luca Dotto establecieron un nuevo récord italiano con un tiempo de 3'24"55; segundo lugar también en el 4x100 cuatro estilos mixto y en la 4x100 tanto en masculino (Luca Dotto, Filippo Magnini, Luca Leonardi y Jonathan Boffa), como femenino (Silvia Di Pietro, Aglaia Pezzato,

Erika Ferraioli y Federica Pellegrini). Por último, la medalla de bronce en el relevo 4x200 libre, en los 100 espalda (Simone Sabbioni), en los 100 mariposa (Ilaria Bianchi) y en los 200 braza (Luca Pizzini).

En los saltos, los azzurri obtuvieron la medalla de oro en el trampolín sincronizado de tres metros con la pareja Cagnotto-Dallapé, octavo título continental consecutivo. Como de costumbre la increíble Tania Cagnotto ganó el oro también en el trampolín de un metro y de tres metros. Medalla de plata en el trampolín de un metro con Bertocchi para las mujeres y Tocci para los hombres, y en el sincronizado mixto de tres metros con Cagnotto y Verzotto.

Por último, en la natación sincronizada, ganaron la medalla de plata en rutina libre mujeres, en la rutina técnica (Giorgio Minisini y Manila Flamini) y en el dúo mixto rutina libre (Mariangela Perrupato y Giorgio Minisini). Los bronce llegaron en el equipo rutina técnica, en la combinación libre, en el técnico femenino (Linda Cerruti) y masculino (Ferro), y en el libre y en el solo de nuevo con Linda Cerruti.

PALLAVOLO MASCHILE

Modena campeone d'Italia

La Dhl Modena è campione d'Italia di pallavolo, per la 12esima volta nella storia. Decisiva la vittoria in gara 3 contro la Sir Safety Perugia al tiebreak per 3-2 (23-25, 25-20, 17-25, 25-16, 15-13), chiudendo la finale scudetto sul 3-0 e firmando una storica tripletta (campionato, coppa Italia e supercoppa). È stata una vittoria folle, in pieno stile Modena: sotto 2 set a 1, ha forzato l'incontro al tiebreak, durante il quale aveva subito un parziale di 4 punti a zero; poi il turno di servizio di Petric, la parità ritrovata in un PalaPanini dal clima infernale, il definitivo allungo, poi il trionfo.

VOLEIBOL MACULINO

Modena campeón de Italia

La DHL Modena es campeón de voleibol de Italia, por 12ª vez en la historia. Victoria decisiva en el juego 3 contra la Sir Safety Perugia al tiebreak por 3-2 (23-25, 25-20, 17-25, 25-16, 15-13), cerrando el campeonato final en 3-0 y firmando un histórico triplete (liga, Copa de Italia y la Supercopa). Fue una victoria de locura, al típico estilo de Modena: perdiendo 2 sets a 1, obligó al partido a un desempate, durante el cual había empezado con un resultado parcial de 4 puntos a cero; entonces llegó el turno de servicio de Petric, la paridad alcanzada en un PalaPanini con un clima infernal, la ventaja definitiva, para concluir con el triunfo.



The Gym



Vía España
Centro Comercial Torremolinos
Local 16

Horarios de atención
Lunes a viernes: 5:00 am a 9:30 pm
Sábados: 7:00 am a 3:00 pm
Tel: 390-1308

NUOVA GIULIA ALFA ROMEO DESIGN DISTINTAMENTE ITALIANO

Per la Festa della Repubblica vi ho riservato, l'orgoglio tricolore del 2016, un'auto che suscita invidia e preoccupazione alle rivali tedesche, vi presento la nuova Giulia, non più una macchina da salone d'automobile ma bensì da concessionario pronte per divorare gli asfalti più competitivi del mondo e così nasce dal perfetto equilibrio tra storia, velocità e bellezza e la rende la più alta espressione dello stile italiano che seconde me è il senso delle proporzioni, semplicità e cura per la qualità delle superfici. Torna nelle berline del "biscione" la trazione posteriore tanto acclamata dagli ALFISTI per diversi decenni, una struttura meccanica fedelmente bilanciata con un passo estremamente generoso il più lungo della categoria, contenuto in una carrozzeria tra le più compatte. Queste proporzioni generano una forma dinamica, con un profilo "a goccia" che ricorda una delle più belle auto di tutti i tempi: la Giulietta Sprint. Un'ampia gamma di modelli: Giulia, Super, Quadrifoglio, Business e Business Sport, cinque nuove motorizzazioni: 2.2 Diesel da 150 CV e da 180 CV abbinati a un cambio manuale a 6 rapporti oppure automatico a 8 rapporti e

la versione Quadrifoglio 2.9 V6 Biturbo benzina da 510 CV abbinato al cambio manuale a 6 rapporti con prestazioni entusiasmanti come le supersportive: velocità massima di 307 km/h, accelerazione da 0 a 100 km/h in appena 3,9 secondi, tremate care tedesche! Tutti i modelli con efficaci sistemi di sicurezza attiva quali il Forward Collision Warning (FCW) con Autonomous Emergency Brake (AEB) e riconoscimento pedone, il sistema frenante Integrated Brake System (IBS), il Lane Departure Warning (LDW) e il cruise control. Completano la dotazione contenuti estetici e funzionali, climatizzazione bi-zona, sistema Alfa™ DNA e sistema infotainment Connect 6.5". Gli Interni privano il fiato, elegante e sportivissima, con una plancia di controlli non evasiva ma super accessoriata, il volante ricorda la "vecchia" Giulia con lo stemma bianco e nero, sedili avvolgenti ma eleganti, un ottimo equilibrio tra minimalismo modernità e materiali di alta gamma che rende l'esperienza al volante da pilota però seduto in un elegante salotto di design dove non manca nulla. Vi invito a visitare il sito <http://www.alfaromeo.com/vechicles/giulia>

NUEVO ALFA ROMEO GIULIA CLARAMENTE DE DISEÑO ITALIANO

Para la Fiesta de la República Italiana les he reservado el orgullo de la bandera italiana en el año 2016, un coche que despierta envidia y preocupación a los alemanes, les presento el nuevo Giulia, ya no es mas un auto del salón del automóvil mas bien es de concesionarios, preparado ya para devorar los asfaltos más competitivos en el mundo y nace así del equilibrio perfecto entre historia, velocidad y belleza y rinde homenaje a la más alta expresión del estilo italiano que a mi parecer es sentido de la proporción, simplicidad y la selección de la calidad de las superficies. De vuelta en los sedanes de la "serpiente" la tracción trasera tan reclamada por los ALFISTAS durante varias décadas, una estructura mecánica fielmente equilibrada con un paso extremadamente generoso, el más largo en su clase, contenido en una carrocería de las más compactas. Estas proporciones crean una forma dinámica, con un perfil de "gota" que recuerda a uno de los coches más bellos de todos los tiempos: el Giulietta Sprint. Viene en un amplia gama de modelos: Giulia, Super, Quadrifoglio, Business e Business Sport, cinco nuevos motores: 2.2 Diesel de 150 CV y 180 CV combinado con una transmisión manual de 6 velocidades o automática de 8 velocidades y la versión Quadrifoglio 2.9 V6 Biturbo, gasolina

de 510 CV acoplado a una transmisión manual de 6 velocidades con interesantes prestaciones como los superautos: velocidad máxima sobre 307 km/h, una aceleración de 0 a 100 km/h en tan sólo 3,9 segundos, a temblar queridos alemanes! Todos los modelos con sistemas de seguridad activos eficaces, como advertencia de colisión frontal (FCW) con Frenadas Autónomas de emergencia (AEB) y el reconocimiento de peatones, Sistema de Frenado Integrado (IBS), carril de alerta de cambio (LDW) y control de crucero. Otras características incluyen un contenido estético y funcional, climatizador de doble zona, sistema Alfa DNA™ y sistema de info-entretenimiento Connect 6.5.

Los interiores te privan de la respiración, elegante y deportivo, con un tablero de controles no invasivo pero super equipado, el volante recuerda la "vieja" Giulia con el escudo de la marca italiana en blanco y negro, asientos deportivos pero elegantes, un perfecto equilibrio entre modernidad y minimalismo con materiales de alta calidad que hace que la experiencia a los mandos sea de un piloto pero sentado en un salón elegante de diseñadores, donde no falta nada. los invito a visitar el sitio <http://www.alfaromeo.com/vechicles/giulia>



La Pasta de Tia Teresa

Producción de pasta Casera Italiana toda hecha a mano

RAVIOLI de :

Carne de Res, Pollo, Ricotta & Parmigiano,
Ricotta & Espinaca, Funghi Porcini,
Salmon, Zapallo.

LASAGNA de :

Carne de Res, Pesto Genovese,
Berenjena,
Hongos y más !

Venta al mayor y al detal, entrega gratuita a domicilio, estamos también en Facebook

6759-5262

San Francisco - Panamá





PUERTO VENERE y Cinco Tierras

Las Cinco Tierras, Porto Venere y las tres islas de Palmaria, Tino y Tinetto han sido incluidas en la World Heritage List por ser un significativo ejemplo del modo en que los hombres pueden transformar y modelar el ambiente, sin alterar la belleza del paisaje.

Burgos históricos y variopintos en espectaculares enclaves sobre el Mediterráneo, relieves que precipitan sobre la costa ligur, terrazas naturales sembradas de viñedos renombrados a nivel internacional, todo esto son las Cinco Tierras: Monterosso, Vernazza, Corniglia, Manarola y Riomaggiore.

Vernazza es un espléndido burgo que se desarrolla en torno al puerto, ya conocido y utilizado en época de los romanos. Entre los lugares más característicos se encuentra la plazuela que se asoma al mar y la iglesia gótica dedicada a Santa Margarita de Antioquia, de dos pisos. El pueblo se encuentra dominado por el Castillo Doria, erigido como defensa ante los ataques que llegaban del mar y coronado con una atalaya. Otra torre casi gemela a ésta fue realizada a lo largo del primer tramo del sendero hacia Corniglia.

Corniglia surge a un centenar de metros por encima del mar, en lo alto de un promontorio y unido a una playa por una escalinata de 365 escalones. Este pueblo se ha dedicado tradicionalmente al cultivo de la vid; sus terrazas (como las realizadas en las zonas comprendidas entre Génova y Toscana) testimonios de la habilidad agrícola y de ingeniería de los italianos en época medieval.

Manarola se erige sobre un enorme escollo negro y sus casas de colores parece que surjan de la roca. Además de la belleza, Manarola es conocida por la producción de un óptimo aceite y del popular vino dulce "Sciachetrà".

Riomaggiore, es la última localidad de las Cinco Tierras. Se trata de un pintoresco pueblo de pescadores, con casas altas y estrechas de colores pastel y con una continua sucesión de luces y sombras provenientes de los estrechos carrugi.



Pueblos marineros y agrícolas, llenos de color, simplicidad y atractivo que forman parte del área protegida del Parque Nacional de las Cinco Tierras.

Monterosso es una famosa localidad turística, espectacular gracias a las elegantes villas y a la bellísima playa de Fegina. Calles estrechas (las llamadas carrugi) que ascienden hasta el casco antiguo, donde surge la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de estilo gótico, y la iglesia del siglo XVII de San Francisco, anexa al convento de los Capuchinos. En Monterosso, entre otras cosas, se encuentra el parque literario dedicado al poeta Eugenio Montale, natural de estas tierras.

Otra localidad que forma parte del Patrimonio Unesco es Porto Venere. Elegante meta de vacaciones y perfecta conjunción de naturaleza y arquitectura que, como los demás pueblos de la costa ligur, presenta un delicioso pequeño puerto, envuelto en una infinita gama de colores de las casas circunstantes, empinadas escalinatas y callejones estrechos. Es espléndida la iglesia de San Pedro, que surge sobre el promontorio delle Bocche. Construida en época paleocristiana y remodelada en estilo gótico, desde la iglesia se puede disfrutar de una vista impresionante.

Son también característicos el santuario de la Madonna Bianca, anteriormente conocida como iglesia parroquial de San Lorenzo, erigida en el siglo XII en estilo románico y posteriormente restaurada y ampliada.

En frente de Porto Venere surgen las tres islas de Palmaria, Tino y Tinetto, que forman parte del Parque regional de Porto Venere. Palmaria es la mayor de ellas y más frecuentada por los turistas que visitan en barca la espléndida gruta Azzurra.

Lugares magníficos que, además de ser sumamente apreciados por su valor histórico y cultural, ofrecen un paisaje único, con la posibilidad de hacer extraordinarias excursiones por el mar y con espectaculares ejemplos de flora y fauna.



Una delle bellezze di Panama è che ci sono molte spiagge vicino alla città. In un'ora e pochi minuti si può raggiungere Punta Chame, Playa Gorgona, Playa Coronado e Punta Barco sul lato del Pacifico. Un po' più a ovest ci sono El Palmar, San Carlos, Rio Mar, Santa Clara, Farallon e Rio Hato.

Queste spiagge sul lato del Pacifico di Panama sono le più popolari poiché l'accesso stradale è abbastanza buono e ci sono molti servizi disponibili sia nelle spiagge che vicino ad esse. Queste spiagge si trovano nel Arco Seco, che è un pezzo di terra dove piove di meno durante i mesi estivi. Molti nuovi resort e complessi turistici sono stati aperti o pronti ad essere inaugurati.

Da est a ovest ci sono

Punta Chame: è uno dei posti preferiti per il windsurf ed è eccellente per il kite surf. C'è un bellissimo scenario di montagna. Una lunga spiaggia. Nella stagione delle onde, si ritrovano diversi dilettanti, soprattutto la domenica. Inoltre c'è Nitro City, un resort per gli amanti degli sport estremi.

Malibu: ottima per il surf sulla foce del fiume, sabbia bianca, con alcune case abitate lungo la costa.

Gorgona: bella e tranquilla spiaggia con sabbia bianca e grandi onde, ottima per camminare e nuotare. Gorgona ha diversi posti alloggio ed alcuni offrono la possibilità di trascorrere solo la giornata. Nella zona ci sono cartelli con le segnaletiche per i diversi alloggi.

Serena: baia curva, che offre due possibilità, nuoto e surf.

Coronado: Coronado e le spiagge circostanti sono destinazioni popolari che i panamensi cercano per godersi un buon weekend al mare ed è anche popolare tra i turisti stranieri. Insieme formano una comunità molto attiva ed un interessante mix di persone! A Coronado troverete un po' di tutto e per tutti i gusti, dalle comunità residenziali, edifici moderni, case al mare, alberghi di piccole o grandi dimensioni e pensioni. L'atmosfera a Playa Coronado è tranquilla e serena ed è molto sicura come la maggior parte dei posti a Panama.

Playa Teta: Una delle spiagge più popolari per il surf vicino alla città.

Punta Barco: è una delle località balneari più esclusive con una vasta gamma di attività ricreative, sportive e di riposo.

El Palmar: Comunità di case vicino alla spiaggia. Alcuni alberghi e ristoranti offrono una bella vista sul mare. È anche ottima per fare surf sulla punta alla fine della spiaggia.

: È diventata molto popolare per i suoi sviluppi immobiliari di case e appartamenti. Il mare è molto bello e c'è molta ombra per stare lontani dal sole. Ottimo anche per il surf.

Santa Clara: In precedenza era una delle spiagge pubbliche più esclusive della costa del Pacifico, si poteva raggiungere una capanna e restare lì tutto il giorno. Ora è un luogo privato grazie agli sviluppatori immobiliari che stanno costruendo nell'area. La sabbia è bianca e ci sono hotel e resort e c'è pure la possibilità di affittare una casa sulla spiaggia.



MARISA MIDOLO
Fashion Stylist & Wardrobe Consultant
mimiblu@me.com / @marisastyle / MM
Style Resource



E tu che scarpe usi?

In occasione della festa del papà che si festeggia a Panama nel mese di giugno, mi è venuta voglia di approfondire un po' sull'importanza delle scarpe da uomo. Un tema che mi sta molto a cuore, già che, per quanto riguarda me e anche la maggioranza donne, dopo lo sguardo, le calzature son la prima cosa che guardiamo quando incontriamo un uomo.

E' proprio così, qualsiasi donna, anche se non è un'esperta di moda, giudica un uomo dalle sue scarpe e, se indossa quelle sbagliate, non lo dimenticherà.

La scarpa è un accessorio che deve essere sempre di buona qualità e che, se ben abbinata all'abbigliamento, può valorizzare enormemente il "look" anche se i capi che s'indossano non sono dello stesso pregio. Allo stesso modo, un buon completo, di taglio impeccabile, con la scarpa sbagliata può diventare un vero e proprio disastro. E' importante, quindi, investire sempre, a seconda del "budget" a disposizione, in un

buon paio di scarpe ed eventualmente rinunciare a un pantalone o ad una camicia in più.

Le scarpe di qualità, che siano un paio di quelle classiche con i lacci, dei morbidi mocassini o delle grintose "sneaker", devono essere sempre realizzate con il pellame migliore, e richiedono per la loro creazione di una seria di azioni fatte rigorosamente a mano. Occorrono, infatti, le mani esperte di artigiani qualificati per la misurazione, il taglio, la lavorazione e la cucitura, che corrispondono a circa quattro giornate di lavoro.

Un marchio importante è comunemente sinonimo di ottima qualità e, di conseguenza, il prezzo può essere abbastanza elevato. Un buon paio di scarpe accompagna chi le indossa per diverse stagioni e non passa di moda velocemente, infatti, se ben conservate e curate, diventano più belle col passare del tempo.



Le calzature da uomo più prestigiose sono prodotte in Italia, Inghilterra e Stati Uniti.

Quelle italiane hanno una suola abbastanza flessibile e una tomaia morbida, mentre quelle inglesi e americane, pur essendo comode, hanno generalmente una suola e una tomaia più rigide.

Le scarpe non sono quindi un semplice accessorio, ma uno strumento di "styling" e un elemento fondamentale del guardaroba maschile capace di valorizzare e far risaltare un "look" all'istante. Saper individuare e utilizzare la scarpa giusta con l'abbigliamento giusto vuol dire acquistare fascino ed eleganza in un colpo solo e attirare sguardi femminili che ammireranno il buon gusto, la cura e la ricerca dei dettagli.

¿Y tú, que zapatos usas?

Con motivo del Día del Padre que se celebra en Panamá en junio, tuve el deseo de profundizar un poco sobre la importancia de los zapatos de hombre. Un tema de suma importancia para mí, debido a que en lo que a mí me concierne y también a la mayoría de las mujeres, después de la mirada, el calzado es lo primero que miramos cuando nos encontramos con un hombre.

Es un hecho, cualquier mujer, incluso si no es una experta en la moda, juzga a un hombre por sus zapatos y, si lleva los incorrectos, no se le olvidará.

El zapato es un accesorio que siempre debe ser de buena calidad y que, si está bien combinado con la ropa, puede mejorar enormemente el "look" incluso si las prendas que vestimos no son del mismo valor. Del mismo modo, un buen traje, de corte impecable, con el zapato equivocado puede convertirse en un verda-

dero desastre. Es importante, entonces, siempre invertir de acuerdo con el "presupuesto" disponible, en un buen par de zapatos y eventualmente renunciar a un par de pantalones o a una camisa adicional.

Los zapatos de calidad, sean unos clásicos con cordones, unos suaves mocasines o unas zapatillas deportivas, deben estar siempre hechos con el mejor cuero, y requieren que su creación tenga una serie de acciones realizadas estrictamente a mano. Son necesarias, de hecho, las manos expertas de los artesanos calificados para medir, cortar, elaborar y coser, lo que corresponde aproximadamente a cuatro días de trabajo.

Una marca importante es comúnmente sinonimo de excelente calidad y, en consecuencia, el precio puede ser lo suficientemente caro. Un buen par de zapatos acompaña al usuario durante varias temporadas y no pasa de moda tan

rápido, de hecho, si bien conservados y cuidados, pueden llegar a ser más hermosos en el tiempo.

Los zapatos de los hombres de mayor prestigio son producidos en Italia, Inglaterra y los Estados Unidos. Los italianos tienen una suela y parte superior suave, mientras que los británicos y estadounidenses, aunque cómodos, en general tienen una suela y una parte superior más rígidas.

Los zapatos no son, por lo tanto, sólo un accesorio, sino una herramienta de "styling" y un elemento clave del guardarropa masculino que puede mejorar y destacar un "look" al instante. Saber cómo encontrar y utilizar el zapato adecuado significa adquirir encanto y elegancia de una sola vez y atraer las miradas de las damas que admirarán el buen gusto, el cuidado y la búsqueda de los detalles.

EMANUELA GISMONDI
Chef & Sommelier.
Enogastro Consultant



Un pizzico di sale... e di cultura

Giorni fa, un amico mi ha fatto leggere un link pieno di insulti, totalmente gratuiti, rivolto a tutti i collaboratori del Corriere di Panamá, me compresa. Non ho mai pensato di scrivere per La Prensa, cerchiamo, tutti, di dare un piccolo contributo, individuando argomenti che possano interessare un minimo culture e realtà differenti. Le critiche, quando costruttive, sono sempre ben accette, onestamente non mi pare sia questo il caso.

Detto ciò, tornerò all'argomento che volevo introdurre nel mio articolo, il sale. Con un pizzico di cultura... dicevo, si perché tutti noi diamo per scontata la sua presenza e il suo uso quotidiano nelle nostre cucine ma non tutti conoscono la reale valenza di questo minerale, il cloruro di sodio, senza il quale ne gli uomini ne gli animali potrebbero vivere.

Il sale è stato per millenni una delle merci più ricercate al mondo. C'era la via delle spezie... e quella del sale. Per il sale nacquero rotte commerciali attraverso oceani e deserti. E una delle città più antiche, Gerico, fu fondata diecimila anni fa, proprio come mercato del sale.

Il sale veniva usato come mezzo di pagamento e di scambio, scatenò guerre e ribellioni (la disobbedienza civile di Gandhi nacque contro il monopolio britannico del commercio del sale in India). Usato dagli antichi egizi nei processi di mummificazione e nella conservazione dei cibi, fu oggetto di studio per gli scienziati che si ingegnarono in molti modi per estrarlo. Dalle fornaci a gas dell'antica Cina alle perforazioni del 1901 in Texas che, peraltro, portarono alla scoperta del primo giacimento di petrolio.



Come scrive M. Kurlansky, grande giornalista dalla preistoria ai nostri giorni si può ripercorrere la storia del mondo... seguendo la via del sale. Economia, politica, scienza e... cucina, naturalmente. Vi sono, del resto, alimenti che senza sale non sarebbero mai arrivati a noi, mi riferisco al baccalà, ai salumi, ai formaggi e così via.

Io, come tutti, beneficio di questo grande ingrediente quotidianamente. Con il sale si possono cucinare tantissime pietanze. Una delle mie preferite è il pesce al sale.

Le regole, poche ma fondamentali. Quando si cucina con il sale bisognerebbe usare il sale grosso. Il finto tende ad "invadere". Tuttavia, se non dovesse essere reperibile, come a Panamá, si può usare il sale fino.

Come fare la crosta: montare gli albumi con il sale (1 per kg) e poca acqua formando una spumiglia. L'aggiunta di albumi al sale, permette una cottura molto simile al sottovuoto. Saldava la crosta e genera vapore. La spumiglia si può aromatizzare con rosmarino o timo, con scorza di arancia grattugiata. Si prepara un letto di sale su

cui adagiare il pesce, eviscerato, intero e con le squame; si ricopre interamente e si cuoce in forno a 220°C (445° F). La regola vuole 30 minuti per il primo kg, 10 minuti per ogni kg in più (un pesce da 2 kg necessiterà di 40 minuti). Il peso del sale deve essere il doppio di quello del pesce. Piccolo Robalo o Corvina si prestano ottimamente.

Il pesce così cucinato si può accompagnare con una salsa di olio e limone oppure olio, pepe e succo di arancia.

Una pizca de sal... y de cultura

Hace unos días, un amigo me hizo leer un link lleno de insultos, totalmente gratuitos, dirigido a todos los colaboradores del Corriere di Panamá, incluyéndome. Nunca pensé en escribir para la prensa, y todos tratamos de hacer una pequeña contribución, identificando temas que pueden ser de interés, viendo culturas y realidades diferentes. La crítica, cuando constructiva, siempre es bienvenida y honestamente no creo que este sea el caso.

Dicho esto, vuelvo al tema que quería introducir en mi artículo, la sal. Con una pizca de cultura... como decía, porque todos damos por sentada su presencia y su uso diario en nuestras cocinas, pero no todo el mundo conoce el valor real de este mineral, cloruro de sodio, sin el cual ni los hombres ni los animales podrían vivir.

La sal ha sido desde hace milenios una de las mercancías más buscadas en el mundo. Existía la ruta de las especias... y la ruta de la sal. Debido a la sal nacieron rutas comerciales a través de océanos y desiertos. Y una de las ciudades más antiguas, Jericó, fue fundada hace diez mil años, como mercado de la sal.

La sal se utilizaba como medio de pago y de cambio, desencadenó guerras y rebeliones (la desobediencia civil de Gandhi nació contra el monopolio británico del comercio de la sal en la India). Ha sido utilizada por los antiguos egipcios en el proceso de momificación y de conservación de alimentos, ha sido objeto de estudio por parte de los científicos que ingeniaron muchas maneras para extraerla. Desde los hornos de gas de la antigua China a las perforaciones de 1901 en Texas las cuales, además, condujeron al descubrimiento del primer yacimiento de petróleo. Según lo escrito por

M. Kurlansky, gran periodista, desde la prehistoria hasta la actualidad se puede recorrer nuevamente la historia del mundo... siguiendo la ruta de la sal. Economía, política, ciencia y... cocina, por supuesto. Hay, por otra parte, alimentos que sin sal nunca hubiesen llegado a nosotros, me refiero al bacalao, a los embutidos, a los quesos y así sucesivamente.

Yo, como todos, me beneficio diariamente de este gran ingrediente. Con la sal se pueden cocinar muchos platos. Uno de mis favoritos es el pescado a la sal.

Las normas, pocas, pero importantes. Al cocinar con sal se debería usar sal gruesa. La fina tiende a "invadir". Sin embargo, si no está disponible, en el caso de Panamá, se puede utilizar la sal fina.

Cómo hacer la crosta: batir las claras de huevo con la sal (1 por kg) y un poco de agua para formar una espuma. La adición de la clara de huevo a la sal, permite una cocción muy similar a la cocción al vacío. Le da firmeza a la crosta y genera vapor. La espuma se puede aromatizar con romero o tomillo, con cáscara de naranja rallada. Se prepara un lecho de sal sobre el cual se apoya el pescado, eviscerado, entero y con las escamas; se cubre por completo y se cocina en el horno a 220 ° C (445 ° F). La regla dice unos 30 minutos para el primer kilo, 10 minutos por cada kilo adicional (un pescado de 2 kg requerirá 40 minutos). El peso de la sal debe ser el doble que el del pescado. Un robalo pequeño o una corvina se prestan muy bien.

El pescado cocinado se puede acompañar con una salsa de aceite y limón o aceite, pimienta y jugo de naranja.



VI Feria Internacional PANAMA FOOD EXPO SHOW

Del 1 al 2 de julio de 2016

Lugar: Centro de Convenciones ATLAPA



RUTA TECNOALIMENTARIA



COOKING SHOW



CRISOL CULINARIO

APRENDE, DISFRUTA y DEGUSTA

con lo mejor de la Industria de los alimentos y nuestra gastronomía representado a través del COOKING SHOW, CRISOL CULINARIO y de la RUTA TECNOALIMENTARIA.

escanear



📞 **Tel:** (507) 222-2221
(507) 6612-0021

🌐 www.panamafoodshow.com

Síguenos:



Panama Food Expo Show



**ING. LEONARDO GURLINO
Y LICDA. NAHIL NUÑEZ DE GURLINO**
Máster en Consejería Familiar
Coach Vocacional y de Familia
nahilnuñez@gmail.com
66058858 / 63817064

Amicizia

Una sera ricevetti una telefonata da un vecchio amico. Mi ha fatto molto piacere ricevere quella chiamata ma appena mi chiese: "Come stai?", io risposi: "mi sento molto solo".

"Vuoi che parliamo?", mi disse.

Gli ho risposto di sì, e mi ha subito detto: "Vuoi che venga a casa tua?"

Io di nuovo risposi di sì.

Dopo circa 15 minuti, lui stava bussando alla mia porta. Così gli parlai per diverse ore di tutto: della mia famiglia, del mio lavoro, della mia fidanzata, dei miei dubbi e lui mi ha ascoltato attentamente per tutto il tempo. Così, si è fatto giorno. Mi sentivo rilassato. La sua compagnia era stata miracolosa, soprattutto il suo ascolto. Mi sono sentito sostenuto e mi ha fatto capire i miei sbagli.

Mi sentivo molto bene, e quando lo notò, disse: "Bene, ora vado, che devo andare a lavorare". Io mi sorpresi e dissi: "Perché non mi hai avvisato che dovevi lavorare? Guarda che ora è, non hai nemmeno dormito."

Lui col sorriso rispose: "non c'è problema, per gli amici si fa questo ed altro!", mi sono sentito veramente felice ed orgoglioso di avere un amico del genere.

L'ho accompagnato alla porta e mentre andava verso la sua auto, gridai: "ora è tutto apposto, ma come mai mi hai telefonato così tardi ieri sera?", lui tornò verso di me e mi disse a bassa voce che doveva darmi una notizia. Io gli chiesi: "Cos'è successo?". Mi rispose: "Sono andato dal dottore e mi ha detto che sono molto malato". Rimasi senza parole, ma lui col sorriso disse: "Ne riparleremo, ti auguro una bella giornata. Si girò ed andò via.

Mi servi del tempo per rendermi conto della situazione, e che io avevo parlato di me stesso, dimenticandomi totalmente della sua situazione. Come aveva avuto la forza di sorridermi e di incoraggiarmi? Questo è incredibile!

Da quel momento la mia vita cambiò radicalmente.

Ora sono meno drammatico con i miei problemi e mi godo la vita, in ogni sua sfaccettatura. Adesso dedico il tempo giusto a chi voglio bene ed auguro loro una bella giornata ogni giorno, e ricordo sempre che: "colui che non vive per servire, non serve per vivere"

La vita è come una scala, se guardi in alto, sarai sempre l'ultimo della fila, se guardi in basso vedrai che ci sono molte persone che desidererebbero essere al posto tuo.



Amistad

Una tarde recibí una llamada telefónica de un viejo amigo. Yo estaba encantado de recibir la llamada, pero apenas preguntó: "¿Cómo estás?", le contesté: "Me siento muy

"¿Quieres hablar?" Dijo.

Le dije que sí, y me dijo de inmediato: "¿Quieres que vaya a tu casa?"

Le dije que sí. Después de unos 15 minutos, él estaba llamando a mi puerta. Así, hablé con él, durante varias horas, de todo: mi familia, mi trabajo, mi novia, mis dudas, y me escuchó atentamente todo el tiempo.

Y así se hizo de día. Me sentí relajado. Su compañía fue milagrosa, especialmente su escucha, me sentí apoyado y pude darme cuenta de mis errores.

Me sentí muy bien, y cuando él se dio cuenta, dijo: "Bueno, ahora me puedo ir; tengo que ir a trabajar". Me sorprendió y dije: "¿Por qué no me dijiste que tenías que trabajar? ¡Ni siquiera has dormido!"

Él respondió con una sonrisa: "no hay problema; ¡para los amigos haces esto y mucho más!"

Me sentí muy feliz y orgulloso de tener un amigo así.

Lo acompañé a la puerta y, camino al coche, le grité: "¿por qué me llamaste tan tarde anoche?" Él se me acercó y me dijo en voz baja que era para darme una noticia. Le pregunté: "¿Qué pasó?". Él respondió: "Fui al médico y me dijo que estoy muy enfermo". Me quedé sin palabras, pero me dijo con una sonrisa: "Vamos a hablar, te deseo un buen día". Se dio la vuelta y se fue.

Tardé tiempo en darme cuenta de la situación, y que yo había hablado solo de mí mismo, olvidándome totalmente de su situación. ¿De dónde habría tenido la fuerza de sonreír y animarme? ¡Eso fue increíble!

A partir de ese momento mi vida cambió radicalmente. Ahora soy menos dramático con mis problemas y disfruto de la vida, en todas sus facetas. Ahora dedico el tiempo a los que me aman, y les deseo un buen día, todos los días, y siempre recuerdo que: "el que no vive para servir, no sirve para vivir".

La vida es como una escalera: si se mira hacia arriba, siempre serás el último de la fila; pero si miras hacia abajo, verás que hay muchas personas que quieren estar en tu lugar.

IWONA MATEJEK DE PRIOTTI

Responsable de repostería en el restaurante Pizzeria Cinecittà en Las Cumbres



Le crepes

Ingredienti

- 125 g di farina
- 15 g di zucchero semolato
- Pizzico di sale
- 2 uova
- 325 ml di latte
- 50 g di burro
- Essenza di vaniglia

Preparazione

Setacciare gli ingredienti secchi, sciogliere il burro, mescolare con il latte ed i ingredienti secchi.

Lasciare riposare 30 min.

Friggere sulla padella antiaderente da tutti due lati.

Servire con la nutella o...con la panna e frutta, per esempio fragole e kiwi.



Crepes

Ingredientes

- 125 gr. de harina
- 15 gr. de azúcar
- Pizca de sal
- 2 huevos
- 325 ml. De leche
- 50 gr. de manteca
- Esencia de vainilla

Preparación

Cernir los ingredientes secos, derretir la manteca, mezclar con la leche y los ingredientes secos.

Dejar reposar 30 minutos.

Freir en la sartén antiadherente de los dos lados.

Servir con nutella o con crema y frutas por ejemplo fresas y kiwi.

Ultime notizie

Regresa a casa también el último "Marò"

➡ **Luego de una larga disputa el gobierno indio ha dado su autorización para que pueda regresar a su país el militar italiano Salvatore Girone, procesado en India por la muerte en 2012 de dos pescadores a los que confundieron con piratas cuando custodiaban un petrolero. India e Italia acordaron someterse a la decisión del Tribunal Permanente de Arbitraje (TPA), con sede en La Haya, que ha defendido el regreso de Girone a su país.**

"Aunque queda bajo la autoridad del Tribunal Supremo de India, puede regresar a Italia mientras dure el presente arbitraje", ha informado el Ministerio de Asuntos Exteriores indio en un comunicado. Así, recuerda que el tribunal ha confirmado la obligación de Italia de devolver al sospechoso a India si finalmente dictamina que tiene jurisdicción sobre el caso. El otro marinero italiano detenido por este incidente fue liberado y trasladado a Italia por motivos de salud.

Seguridad privada antipiratería

Este ha sido uno de los incidentes marítimos más importantes de los últimos años en India y ha subrayado la escasa regulación que existe en torno a la práctica, cada vez más habitual, de contratar seguridad privada para proteger a los buques contra los piratas.

Ha habido otros incidentes similares en los que India, ubicada estratégicamente en las rutas comerciales internacionales, se ha visto involucrada. En octubre, el Gobierno indio acusó a 33 hombres a bordo de un buque armado, operado por una compañía de seguridad marítima de Estados Unidos, por un supuesto caso de falsificación de documentos para autorizar la tenencia de armas en aguas indias.





¡LLEGÓ A PANAMÁ!



*cioccolata venezuelana
con il miglior cacao del mondo*

Distribuidor autorizado para Panamá: Dalilego Distributions, S.A.
panama@dalilego.com / +507 6896 8690 / +507 6054 0428
(solo ventas al mayor)

Nuestros productos son de calidad de exportación, autorizados por Nestlé de Venezuela, importados respetando la cadena de frío desde la fabrica hasta tu tienda preferida